Parlament Europejski
2019–2024

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2023/0311(COD)

23.11.2023

POPRAWKI 70–369

Projekt sprawozdania
Lucia Ďuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

Ustanowienie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Poprawka 70
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Tytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wniosek DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiająca europejską kartę osoby z niepełnosprawnością i europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami	Wniosek DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiająca europejską kartę osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***
(Tekst mający znaczenie dla EOG)	(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 71
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Tytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wniosek DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiająca europejską kartę osoby z niepełnosprawnością i europejską kartę ***parkingową*** dla osób z niepełnosprawnościami	Wniosek DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiająca europejską kartę osoby z niepełnosprawnością i europejską kartę ***transportu drogowego*** dla osób z niepełnosprawnościami
(Tekst mający znaczenie dla EOG)	(Tekst mający znaczenie dla EOG) *(Zmiana dotyczy całości tekstu)*

Or. en

Uzasadnienie

Nie należy ograniczać zakresu karty tylko do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem. Kartę zaprojektowano bowiem w celu zapewnienia swobodnego dostępu do stref ograniczonego ruchu drogowego.

Z powyższych powodów proponuje się zmianę jej nazwy z „europejskiej karty parkingowej” na „europejską kartę transportu drogowego”.

Poprawka 72
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Unia Europejska opiera się na takich wartościach jak godność ludzka, wolność i poszanowanie praw człowieka oraz zobowiązała się do zwalczania dyskryminacji, w tym ze względu na niepełnosprawność, zgodnie z postanowieniami Traktatu o Unii Europejskiej (TUE), Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) ***i*** Karty praw podstawowych Unii Europejskiej („Karta”).	(1) Unia Europejska opiera się na takich wartościach jak godność ludzka, wolność i poszanowanie praw człowieka oraz zobowiązała się do zwalczania dyskryminacji, w tym ze względu na niepełnosprawność, zgodnie z postanowieniami Traktatu o Unii Europejskiej (TUE), Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)***,*** Karty praw podstawowych Unii Europejskiej („Karta”) ***oraz Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych („Konwencja o prawach osób niepełnosprawnych”)***.

Or. en

Poprawka 73
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) Do art. 2 ust. 2 należy dodać wyłączenie, aby umożliwić tymczasowe

uznawanie statusu osoby z niepełnosprawnością w okresie przejściowym, gdy dana osoba przemieszcza się za granicę w celu podjęcia pracy lub nauki oraz gdy przechodzi procedurę ponownej oceny w celu uznania jej niepełnosprawności przez nowe państwo członkowskie. Wyłączenie to powinno mieć również zastosowanie do uczestników unijnych programów mobilności, takich jak ERASMUS+.

Or. en

Poprawka 74
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) W art. 25 Karty Unia wyraża uznanie i poszanowanie prawa osób starszych do godnego i samodzielnego życia oraz do uczestniczenia w życiu społecznym i kulturalnym.

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 75
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	(2b) Aby wzmocnić wniosek w sprawie karty parkingowej i wprowadzić pewne konkretne usprawnienia dla osób z niepełnosprawnościami, należy utworzyć nową bazę danych w celu informowania osób z niepełnosprawnościami o różnych prawach i zasadach dotyczących miejsc parkingowych dla osób z niepełnosprawnością w poszczególnych państwach członkowskich oraz ich regionach, miastach i gminach.

Or. en

Poprawka 76
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Każdy obywatel Unii posiada prawo podstawowe do swobodnego przemieszczania się oraz do przebywania na terytorium państw członkowskich, z zastrzeżeniem ograniczeń i warunków ustanowionych w Traktatach i w środkach przyjętych w celu ich wykonania.	(3) Każdy obywatel Unii posiada prawo podstawowe do swobodnego przemieszczania się oraz do przebywania na terytorium państw członkowskich, z zastrzeżeniem ograniczeń i warunków ustanowionych w Traktatach i w środkach przyjętych w celu ich wykonania. ***W art. 18 Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych także określono zobowiązanie państw-stron do uznania prawa osób z niepełnosprawnościami do swobodnego przemieszczania się i do wolności wyboru miejsca zamieszkania na równych zasadach z innymi osobami.***

Or. en

Poprawka 77
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Według Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej obywatelstwo Unii ma stanowić podstawowy status obywateli państw członkowskich przy wykonywaniu prawa do przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, pozwalający tym spośród obywateli UE, którzy znajdują się w takiej samej sytuacji, korzystać – w zakresie zastosowania ratione materiae TFUE – z takiego samego traktowania wobec prawa, bez względu na przynależność państwową i z zastrzeżeniem wyraźnie przewidzianych wyjątków.	(4) Według Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej obywatelstwo Unii ma stanowić podstawowy status obywateli państw członkowskich przy wykonywaniu prawa do przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, pozwalający tym spośród obywateli UE, którzy znajdują się w takiej samej sytuacji, korzystać – w zakresie zastosowania ratione materiae TFUE – z takiego samego traktowania wobec prawa, bez względu na przynależność państwową i z zastrzeżeniem wyraźnie przewidzianych wyjątków. ***Aby zapewnić równe traktowanie, prawo do swobodnego przemieszczania się powinno mieć również zastosowanie do obywateli państw trzecich, którzy legalnie przebywają w państwie członkowskim Unii Europejskiej i którzy mają orzeczoną niepełnosprawność w tym państwie członkowskim. W związku z tym niniejszą dyrektywę należy uzupełnić odrębnym aktem prawnym, który wypełni lukę prawną w tym zakresie między obywatelami UE a obywatelami państw trzecich legalnie przebywającymi w UE. Zapewni to większą pewność prawa, między innymi dla legalnie przebywających w Unii Europejskiej kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami będących obywatelkami państw trzecich.***

Or. en

Poprawka 78
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Unia jest stroną Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych[39] i jest związana jej postanowieniami, które stanowią integralną część porządku prawnego Unii w zakresie jej kompetencji. Stronami konwencji są wszystkie państwa członkowskie i są one nią związane również w zakresie swoich kompetencji.	(5) Unia jest stroną Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych[39] i jest związana jej postanowieniami, które stanowią integralną część porządku prawnego Unii w zakresie jej kompetencji. Stronami konwencji są wszystkie państwa członkowskie i są one nią związane również w zakresie swoich kompetencji. ***Choć Unia i wszystkie jej państwa członkowskie są związane Konwencją o prawach osób niepełnosprawnych, istnieją znaczne różnice w jej wdrażaniu[3a]. Konieczne jest osiągniecie postępu w zakresie równości osób z niepełnosprawnościami zarówno w samej Unii, jak i we wszystkich państwach członkowskich, na przykład za sprawą inwestycji w infrastrukturę, budowania zdolności, szkoleń i kampanii podnoszących świadomość. Unia i wszystkie państwa członkowskie powinny ponadto ratyfikować Protokół fakultatywny do Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych.***
	3a ***https://fra.europa.eu/pl/publication/2023/implementing-un-convention-rights-persons-disabilities-human-rights-indicators***
[39] Decyzja Rady 2010/48/WE z dnia 26 listopada 2009 r. w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35).	[39] Decyzja Rady 2010/48/WE z dnia 26 listopada 2009 r. w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35).

Or. en

Poprawka 79
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá

Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia dostępności dla osób z niepełnosprawnościami.	(6) ***W Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych uznaje się, że termin „osoby niepełnosprawne" obejmuje osoby, które mają długotrwale naruszoną sprawność fizyczną, umysłową, intelektualną lub w zakresie zmysłów, co może, w oddziaływaniu z różnymi barierami administracyjnymi, technologicznymi i społecznymi, powodować dyskryminacyjne traktowanie.*** Celem konwencji jest ***zatem*** wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, ***autonomii osoby, w tym swobody dokonywania własnych wyborów, oraz niezależności osób,*** a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Uznano w niej również doniosłość ***poszanowania różnic i akceptacji osób z niepełnosprawnościami jako elementu ludzkiej różnorodności i humanizmu oraz*** potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia ***pełnej i jednakowej*** dostępności dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 80
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia dostępności dla osób z niepełnosprawnościami.	(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia ***powszechnej*** dostępności dla osób z niepełnosprawnościami ***oraz umożliwienia osobom z niepełnosprawnościami mobilności osobistej i możliwie największej samodzielności w tym zakresie***.

Or. en

Poprawka 81
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z ***innymi*** osobami. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia dostępności dla osób z niepełnosprawnościami.	(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym ***oraz wszystkich aspektów życia***, na równych zasadach z osobami ***bez niepełnosprawności***. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia dostępności dla osób

z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 82
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia dostępności ***dla osób*** z niepełnosprawnościami.	(6) Celem konwencji jest wspieranie i ochrona wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz zapewnienie trwałego i równego korzystania z nich przez wszystkie osoby z niepełnosprawnościami oraz popieranie poszanowania ich przyrodzonej godności, a zatem zapewnienie im pełnego i skutecznego uczestnictwa w życiu społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Uznano w niej również doniosłość potrzeby wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia ***równych szans i powszechnej dostępności osobom*** z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 83
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6a) W Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych uznano także trudności, jakie napotykają osoby z

niepełnosprawnościami, które są narażone na wielorakie lub wzmocnione formy dyskryminacji ze względu na przynależność rasową, kolor skóry, płeć, język, religię, poglądy polityczne lub inne, pochodzenie narodowe, etniczne, tubylcze lub społeczne, sytuację majątkową, status wynikający z urodzenia, wiek czy inne okoliczności. W szczególności uznano w niej, że kobiety i dziewczęta z niepełnosprawnościami są w większym stopniu narażone na dyskryminację z wielu przyczyn jednocześnie, a państwa strony powinny wprowadzać odpowiednie środki, aby zapewnić im pełne i równe korzystanie ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności.

Or. en

Poprawka 84
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Europejski filar praw socjalnych, ogłoszony przez Parlament Europejski, Radę i Komisję Europejską 17 listopada 2017 r. w Göteborgu***[40]***, stanowi, że każdy, bez względu na niepełnosprawność, ma prawo do równego traktowania i równych szans ***między innymi*** w dziedzinie dostępu do dóbr i usług dostępnych dla społeczeństwa (zasada 3). W Europejskim filarze praw socjalnych uznano ponadto, że osobom z niepełnosprawnościami przysługuje prawo do usług, które pozwolą im na uczestnictwo w życiu społecznym (zasada 17).	(7) Europejski filar praw socjalnych, ogłoszony przez Parlament Europejski, Radę i Komisję Europejską 17 listopada 2017 r. w Göteborgu***[40]***, stanowi, że każdy, bez względu na niepełnosprawność, ma prawo do równego traktowania i równych szans w dziedzinie ***zatrudnienia, ochrony socjalnej, edukacji oraz*** dostępu do dóbr i usług dostępnych dla społeczeństwa***, a także że należy wspierać równe szanse grup niedostatecznie reprezentowanych*** (zasada 3). W Europejskim filarze praw socjalnych uznano ponadto, że osobom z niepełnosprawnościami przysługuje prawo do ***godnego życia i do otrzymania wsparcia dochodu, które zapewnia godne***

życie, do usług, które pozwolą im na uczestnictwo w życiu społecznym***, oraz do środowiska pracy dostosowanego do ich wymogów*** (zasada 17).

---

40 Międzyinstytucjonalna proklamacja Europejskiego filaru praw socjalnych (Dz.U. C 428 z 13.12.2017, s. 10).

Or. en

Poprawka 85
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) W Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych uznano, że kobiety i dziewczęta z niepełnosprawnościami są narażone na dyskryminację z wielu przyczyn jednocześnie, a państwa strony powinny wprowadzać odpowiednie środki, aby zapewnić im pełne i równe korzystanie ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności. Podstawą ustanowienia europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinna również być Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej, której Unia Europejska jest stroną.

Or. en

Poprawka 86
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) Zasada równości i niedyskryminacji zawarta w art. 5 Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych jest istotna, ponieważ europejska karta osoby z niepełnosprawnością ma na celu przyspieszenie działań na rzecz zapewnienia równości osób z niepełnosprawnościami dzięki globalnemu uznaniu w UE, w jej państwach członkowskich i między nimi.

Or. en

Poprawka 87
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/882[41] („europejski akt w sprawie dostępności") ma na celu poprawę dostępu do produktów i usług dzięki wyeliminowaniu barier wynikających z rozbieżnych wymogów dostępności w państwach członkowskich i zapobieganiu tym barierom, przyczyniając się tym samym do zwiększenia podaży dostępnych produktów i usług na rynku wewnętrznym, w tym dostępu do stron internetowych i usług opartych na urządzeniach mobilnych w ramach niektórych usług publicznych[42] , a także do poprawy dostępności odpowiednich informacji. Ponadto w prawie Unii zagwarantowano prawo do niedyskryminacji w dostępie do transportu oraz inne prawa, takie jak prawo do bezpłatnej pomocy, pasażerom z niepełnosprawnościami i osobom o ograniczonej możliwości poruszania się	(8) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/882[41] („europejski akt w sprawie dostępności") ma na celu ***pokonanie przeszkód dla osób z niepełnosprawnościami i osób z naruszoną sprawnością fizyczną oraz*** poprawę dostępu do produktów i usług dzięki wyeliminowaniu barier wynikających z rozbieżnych wymogów dostępności w państwach członkowskich i zapobieganiu tym barierom, przyczyniając się tym samym do zwiększenia podaży dostępnych produktów i usług na rynku wewnętrznym, w tym dostępu do stron internetowych i usług opartych na urządzeniach mobilnych w ramach niektórych usług publicznych[42], a także do poprawy dostępności odpowiednich informacji. Ponadto w prawie Unii zagwarantowano prawo do niedyskryminacji w dostępie do transportu oraz inne prawa, takie jak prawo do

podróżującym samolotem[43], koleją[44], środkami transportu morskiego[45] lub autobusem i autokarem[46]. Prawo Unii umożliwia również państwom członkowskim ustanowienie obniżonych opłat, w tym opłat za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, a także zwolnień z obowiązku uiszczania takich opłat w przypadku pojazdów użytkowanych przez osoby z niepełnosprawnościami lub będących ich własnością w odniesieniu do dróg, na których pobierane są opłaty drogowe[47].

bezpłatnej pomocy, pasażerom z niepełnosprawnościami i osobom o ograniczonej możliwości poruszania się podróżującym samolotem[43], koleją[44], środkami transportu morskiego[45] lub autobusem i autokarem[46]. Prawo Unii umożliwia również państwom członkowskim ustanowienie obniżonych opłat, w tym opłat za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, a także zwolnień z obowiązku uiszczania takich opłat w przypadku pojazdów użytkowanych przez osoby z niepełnosprawnościami lub będących ich własnością w odniesieniu do dróg, na których pobierane są opłaty drogowe[47].

---

[41] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/882 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie wymogów dostępności produktów i usług (Dz.U. L 150 z 7.6.2019, s. 70).

[42] Ponadto dyrektywa (UE) 2016/2102 w sprawie dostępności stron internetowych i mobilnych aplikacji organów sektora publicznego ma na celu poprawę dostępności stron internetowych organów sektora publicznego oraz ich aplikacji mobilnych.

[43] Rozporządzenie (WE) nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie praw osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (Dz.U. L 204 z 26.7.2006, s. 1).

[44] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/782 z dnia 29 kwietnia 2021 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym, Dz.U. L 172 z 17.5.2021, s. 1.

[45] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. o prawach pasażerów podróżujących drogą morską i drogą wodną śródlądową oraz

[41] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/882 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie wymogów dostępności produktów i usług (Dz.U. L 150 z 7.6.2019, s. 70).

[42] Ponadto dyrektywa (UE) 2016/2102 w sprawie dostępności stron internetowych i mobilnych aplikacji organów sektora publicznego ma na celu poprawę dostępności stron internetowych organów sektora publicznego oraz ich aplikacji mobilnych.

[43] Rozporządzenie (WE) nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie praw osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (Dz.U. L 204 z 26.7.2006, s. 1).

[44] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/782 z dnia 29 kwietnia 2021 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym, Dz.U. L 172 z 17.5.2021, s. 1.

[45] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. o prawach pasażerów podróżujących drogą morską i drogą wodną śródlądową oraz

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 1).

[46] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. dotyczące praw pasażerów w transporcie autobusowym i autokarowym oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 1).

[47] Dyrektywa 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/362 w sprawie zmiany dyrektyw 1999/62/WE, 1999/37/WE i (UE) 2019/520 w odniesieniu do pobierania opłat za użytkowanie niektórych typów infrastruktury przez pojazdy.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 1).

[46] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. dotyczące praw pasażerów w transporcie autobusowym i autokarowym oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 1).

[47] Dyrektywa 1999/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/362 w sprawie zmiany dyrektyw 1999/62/WE, 1999/37/WE i (UE) 2019/520 w odniesieniu do pobierania opłat za użytkowanie niektórych typów infrastruktury przez pojazdy.

Or. en

Poprawka 88
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(8a) Art. 18 Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych dotyczący swobody przemieszczania się i obywatelstwa stanowi, że Państwa Strony uznają prawo osób z niepełnosprawnościami „do swobody przemieszczania się, swobody wyboru miejsca zamieszkania i do obywatelstwa, na zasadzie równości z innymi osobami", między innymi przez zapewnienie, aby osoby z niepełnosprawnościami nie były „pozbawiane, ze względu na niepełnosprawność, możliwości uzyskania, posiadania i korzystania z dokumentów potwierdzających ich obywatelstwo lub innego dokumentu tożsamości, ani możliwości korzystania z

odpowiednich procedur, takich jak procedury imigracyjne, które mogą być konieczne celem ułatwienia korzystania z prawa do swobody przemieszczania się”.

Or. en

Poprawka 89
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Osoby z niepełnosprawnościami mogą zwrócić się do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o uznanie statusu osoby z niepełnosprawnością, ponieważ kwestia ta leży w kompetencji tych organów. Każde państwo członkowskie i jego odpowiednie właściwe organy stosują procedurę oceny niepełnosprawności, która różni się w zależności od państwa członkowskiego. W przypadku gdy właściwe organy uznają status osoby z niepełnosprawnością wnioskodawcy, wydają orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający status osoby z niepełnosprawnością wnioskodawcy.	(9) Osoby z niepełnosprawnościami mogą zwrócić się do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o uznanie statusu osoby z niepełnosprawnością, ponieważ kwestia ta leży w kompetencji tych organów. Każde państwo członkowskie i jego odpowiednie właściwe organy stosują procedurę oceny niepełnosprawności, która różni się w zależności od państwa członkowskiego. W przypadku gdy właściwe organy uznają status osoby z niepełnosprawnością wnioskodawcy, wydają orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający status osoby z niepełnosprawnością wnioskodawcy. ***Niektóre państwa członkowskie nie mają jednej krajowej karty osoby z niepełnosprawnością lub definicji statusu osoby z niepełnosprawnością, co może prowadzić do uznawania różnych poziomów niepełnosprawności. W tych państwach członkowskich przy przyznawaniu usług lub świadczeń osobom z niepełnosprawnościami mogą być stosowane – często w różny sposób w różnych sektorach – potrzeby w zakresie usług lub inne kryteria.***

Or. en

Poprawka 90
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Osoby z niepełnosprawnościami mogą zwrócić się do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o uznanie statusu osoby z niepełnosprawnością, ponieważ kwestia ta leży w kompetencji tych organów. Każde państwo członkowskie i jego odpowiednie właściwe organy stosują procedurę oceny niepełnosprawności, która różni się w zależności od państwa członkowskiego. W przypadku gdy właściwe organy uznają status osoby z niepełnosprawnością wnioskodawcy, wydają orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający status osoby z niepełnosprawnością wnioskodawcy.	(9) Osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** mogą zwrócić się do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o uznanie statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub statusu osoby starszej***, ponieważ kwestia ta leży w kompetencji tych organów. Każde państwo członkowskie i jego odpowiednie właściwe organy stosują procedurę oceny niepełnosprawności, która różni się w zależności od państwa członkowskiego. W przypadku gdy właściwe organy uznają status osoby z niepełnosprawnością ***lub status osoby starszej*** wnioskodawcy, wydają orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością***, kartę osoby starszej*** lub inny oficjalny dokument uznający status osoby z niepełnosprawnością ***lub status osoby starszej*** wnioskodawcy.

Or. en

Poprawka 91
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami mogą napotykać szczególne trudności	(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami mogą napotykać szczególne trudności

w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się.	w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się. ***Społeczny model niepełnosprawności zakłada, że to społeczeństwo powoduje niepełnosprawność osoby z upośledzeniem fizycznym. Niepełnosprawność jest czymś dodatkowym narzuconym oprócz samych upośledzeń, co sprawia, że osoby z niepełnosprawnościami są niepotrzebnie izolowane i wykluczane z pełnego uczestnictwa w życiu społecznym. Upośledzenie to ograniczenie funkcjonalne danej osoby spowodowane naruszoną sprawnością fizyczną, psychiczną lub sensoryczną. Niepełnosprawność to utrata lub ograniczenie możliwości uczestniczenia w normalnym życiu społeczności z powodu barier fizycznych i społecznych. Zachęca się państwa członkowskie do zmiany definicji stosowanych na szczeblu krajowym w celu dostosowania ich do społecznego modelu niepełnosprawności oraz do odpowiedniego opracowania sprawiedliwych i przejrzystych procedur oceny niepełnosprawności.***
	Or. en

Poprawka 92
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami mogą napotykać szczególne trudności w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się.	(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami mogą napotykać szczególne trudności w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się. ***Definicje niepełnosprawności i kryteria stosowane do oceny niepełnosprawności w państwach członkowskich są ściśle***

powiązane z systemem zabezpieczenia społecznego obowiązującym w każdym kraju, w którym określa się dostęp, na przykład, do chronionego rynku pracy lub świadczeń dla osób z niepełnosprawnościami i ich opiekunów.

Or. en

Poprawka 93
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami mogą napotykać szczególne trudności w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się.	(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** mogą napotykać szczególne trudności w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się.

Or. en

Poprawka 94
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Ze względu na brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami ***mogą napotykać szczególne*** trudności w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się.	(10) Ze względu na brak ***wzajemnego*** uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością pomiędzy państwami członkowskimi, osoby z niepełnosprawnościami ***często napotykają*** trudności w korzystaniu ze swoich podstawowych praw do swobodnego przemieszczania się.

Or. en

Poprawka 95
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Osoby z niepełnosprawnościami przemieszczające się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki lub w innych celach, o ile przepisy prawa lub uzgodnienia między państwami członkowskimi nie stanowią inaczej, mogą uzyskać ocenę i oficjalne uznanie swojego statusu osoby z niepełnosprawnością przez właściwe organy w innym państwie członkowskim oraz mogą otrzymać orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Wydaje się, że nie zdefiniowano terminu „długi” lub „dłuższy” okres. Właściwsze jest utrzymanie ważności obu dokumentów wydanych przez kraj pochodzenia do czasu „zamieszkania” w przyjmującym kraju (np. młoda osoba z niepełnosprawnością, która uczestniczy w programie Erasmus w innym kraju europejskim, nie zmienia miejsca zamieszkania na ten okres i nie miałoby sensu obciążanie jej żądaniem złożenia wniosku o dokumenty w kraju przyjmującym, nawet jeśli chodzi o dłuższy okres kilku miesięcy.

Poprawka 96
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Osoby z niepełnosprawnościami przemieszczające się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki lub w innych celach, o ile przepisy prawa lub uzgodnienia między państwami członkowskimi nie stanowią inaczej, mogą uzyskać ocenę i oficjalne uznanie swojego statusu osoby z niepełnosprawnością przez właściwe organy w innym państwie członkowskim oraz mogą otrzymać orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego.	(11) Osoby z niepełnosprawnościami przemieszczające się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki lub w innych celach, o ile przepisy prawa lub uzgodnienia między państwami członkowskimi nie stanowią inaczej, mogą uzyskać ocenę i oficjalne uznanie swojego statusu osoby z niepełnosprawnością przez właściwe organy w innym państwie członkowskim oraz mogą otrzymać orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego. ***Niemniej jednak osoby z niepełnosprawnościami przebywające przez określony czas, dłuższy niż uznawany za krótki okres, w kontekście programu mobilności, nie powinny być zobowiązane do poddania się ocenie statusu osoby z niepełnosprawnością w nowym państwie członkowskim. Może tak być w przypadku projektów mobilności związanych z kształceniem i szkoleniem zawodowym, skierowanych do młodzieży szkolnej, w zakresie edukacji dorosłych, wymian młodzieży, dla osób pracujących z młodzieżą, w zakresie działań na rzecz uczestnictwa młodzieży, działania na rzecz włączenia DiscoverEU, projektów dla studentów i pracowników szkolnictwa wyższego, partnerstw na rzecz współpracy.***

Or. en

Poprawka 97
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(11) Osoby z niepełnosprawnościami przemieszczające się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki lub w innych celach, o ile przepisy prawa lub uzgodnienia między państwami członkowskimi nie stanowią inaczej, mogą uzyskać ocenę i oficjalne uznanie swojego statusu osoby z niepełnosprawnością przez właściwe organy w innym państwie członkowskim oraz mogą otrzymać orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego.

(11) Osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** przemieszczające się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki***, zamieszkania*** lub ***pobytu w innych państwach członkowskich*** w innych celach, o ile przepisy prawa lub uzgodnienia między państwami członkowskimi nie stanowią inaczej, mogą uzyskać ocenę i oficjalne uznanie swojego statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** przez właściwe organy w innym państwie członkowskim oraz mogą otrzymać orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością***, kartę osoby starszej*** lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 98
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Osoby z niepełnosprawnościami ***przemieszczające*** się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki lub w innych celach***, o ile przepisy prawa lub uzgodnienia między państwami członkowskimi nie stanowią inaczej, mogą uzyskać ocenę i oficjalne uznanie swojego*** statusu osoby z niepełnosprawnością przez właściwe organy w innym państwie członkowskim ***oraz mogą otrzymać orzeczenie*** o niepełnosprawności, ***kartę***	(11) ***W przypadkach, w których*** osoby z niepełnosprawnościami ***przemieszczają*** się na dłuższy czas do innych państw członkowskich w celu podjęcia zatrudnienia, nauki lub w innych celach, ***europejska karta osoby z niepełnosprawnością powinna służyć jako tymczasowe uznanie ich*** statusu osoby z niepełnosprawnością ***do czasu podjęcia formalnej decyzji*** przez właściwe organy w innym państwie członkowskim ***w formie orzeczenia*** o niepełnosprawności,

osoby z niepełnosprawnością lub ***inny oficjalny dokument uznający*** ich status osoby z niepełnosprawnością zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego.	***karty*** osoby z niepełnosprawnością lub ***innego oficjalnego dokumentu uznającego*** ich status osoby z niepełnosprawnością zgodnie z obowiązującymi przepisami tego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 99
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Osoby z uznanym statusem osoby z niepełnosprawnościami podróżujące do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie, którego są rezydentami, lub odwiedzające takie państwo członkowskie przez krótki czas – jeżeli ich status osoby z niepełnosprawnością nie jest uznawany w państwie członkowskim, do którego podróżują lub które odwiedzają, i jeżeli nie posiadają one orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością ani żadnego innego oficjalnego dokumentu ***uznający*** ich status osoby z niepełnosprawnością w przyjmującym państwie członkowskim – ***mogą jednak napotkać*** znaczne trudności w korzystaniu z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w tym państwie.	(12) Osoby z uznanym statusem osoby z niepełnosprawnościami podróżujące do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie, którego są rezydentami, lub odwiedzające takie państwo członkowskie przez krótki czas – jeżeli ich status osoby z niepełnosprawnością nie jest uznawany w państwie członkowskim, do którego podróżują lub które odwiedzają, i jeżeli nie posiadają one orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością ani żadnego innego oficjalnego dokumentu ***uznającego*** ich status osoby z niepełnosprawnością w przyjmującym państwie członkowskim – ***często napotykają jednak*** znaczne trudności w korzystaniu z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w tym państwie. ***Osoby z niewidocznymi niepełnosprawnościami często napotykają szczególne trudności, gdy są proszone o udowodnienie swojej niepełnosprawności podczas podróży.***

Or. en

Poprawka 100

Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Osoby z uznanym statusem osoby z niepełnosprawnościami podróżujące do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie, którego są rezydentami, lub odwiedzające takie państwo członkowskie przez krótki czas – jeżeli ich status osoby z niepełnosprawnością nie jest uznawany w państwie członkowskim, do którego podróżują lub które odwiedzają, i jeżeli nie posiadają one orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością ani żadnego innego oficjalnego dokumentu ***uznający*** ich status osoby z niepełnosprawnością w przyjmującym państwie członkowskim – mogą jednak napotkać znaczne trudności w korzystaniu z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w tym państwie.	(12) Osoby z uznanym statusem osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** podróżujące do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie, którego są rezydentami, lub odwiedzające takie państwo członkowskie przez krótki czas – jeżeli ich status osoby z niepełnosprawnością ***lub status osoby starszej*** nie jest uznawany w państwie członkowskim, do którego podróżują lub które odwiedzają, i jeżeli nie posiadają one orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością***, karty osoby starszej*** ani żadnego innego oficjalnego dokumentu ***uznającego*** ich status osoby z niepełnosprawnością ***lub status osoby starszej*** w przyjmującym państwie członkowskim – mogą jednak napotkać znaczne trudności w korzystaniu z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w tym państwie.

Or. en

Poprawka 101
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12a) Bycie kobietą jest czynnikiem, który wpływa na wszystkie wymiary, w tym mobilność i swobodę przemieszczania się, i dlatego należy je wziąć pod uwagę, aby niniejsze przepisy przyczyniały się do uznania praw kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami, matek i

opiekunek osób z niepełnosprawnościami oraz ich ochrony przed dyskryminacją krzyżową.

Or. en

Poprawka 102
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) W takim przypadku osoby z niepełnosprawnościami podróżujące do innego państwa członkowskiego lub odwiedzające je znajdują się w niekorzystnej sytuacji pod względem korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się w porównaniu z osobami z niepełnosprawnościami posiadającymi orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w państwie członkowskim, do którego podróżują lub które odwiedzają.	(13) W takim przypadku osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** podróżujące do innego państwa członkowskiego lub odwiedzające je znajdują się w niekorzystnej sytuacji pod względem korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się w porównaniu z osobami z niepełnosprawnościami ***i osobami starszymi*** posiadającymi orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością***, kartę osoby starszej*** lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w państwie członkowskim, do którego podróżują lub które odwiedzają.

Or. en

Poprawka 103
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Przeszkody w korzystaniu z podstawowego prawa do swobodnego

przemieszczania się nasilają się w przypadku kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami, które doświadczają dyskryminacji krzyżowej we wszystkich obszarach życia, nie tylko w obszarach edukacji i zatrudnienia. Na przykład 20 % kobiet z niepełnosprawnościami jest zatrudnionych w pełnym wymiarze czasu pracy, w porównaniu z 29 % mężczyzn z niepełnosprawnościami i 48 % kobiet bez niepełnosprawności. 22% kobiet z niepełnosprawnościami jest zagrożonych ubóstwem, w porównaniu z 20 % mężczyzn z niepełnosprawnościami i 16 % kobiet bez niepełnosprawności. 17% kobiet z niepełnosprawnościami kończy studia wyższe, w porównaniu z 18 % mężczyzn z niepełnosprawnościami i 32 % kobiet bez niepełnosprawności. 11 % kobiet z niepełnosprawnościami ma niezaspokojone potrzeby w zakresie badań lekarskich, w porównaniu z 10 % mężczyzn z niepełnosprawnościami i 3 % kobiet bez niepełnosprawności[47a]. Różnica jest szczególnie widoczna na obszarach wiejskich, na których dostęp do usług i możliwości jest zasadniczo znacznie bardziej ograniczony w porównaniu z obszarami miejskimi. W związku z tym europejska karta osoby z niepełnosprawnością musi wyraźniej uwzględniać perspektywę równouprawnienia płci i przyczyniać się do poprawy swobodnego przemieszczania się, zwłaszcza w przypadku kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami, na przykład gdy przemieszczają się one do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy lub nauki i są poddawane ponownej ocenie przez nowe państwo członkowskie. Bardzo ważne jest, aby nie pogarszać dodatkowo trudnej sytuacji kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami, lecz zachęcać je do korzystania ze swobody przemieszczania się i chronić je, gdy z niej korzystają, aby zapewnić im swobodę przemieszczania się i niezależność

ekonomiczną.

[47a] ***Nierówności krzyżowe w Unii Europejskiej – wskaźnik równouprawnienia płci z 2023 r.: https://eige.europa.eu/gender-equality-index/2022/domain/intersecting-inequalities/disability/work.***

Or. en

Poprawka 104
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Brunet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Osoby z niepełnosprawnościami które należą również do innych zmarginalizowanych grup, takich jak LGBTQI+, grupy mniejszości rasowych i mniejszości etniczne, osoby ze środowisk o niekorzystnej sytuacji społeczno-ekonomicznej, osoby młode i osoby z odległych obszarów geograficznych..., często doświadczają dyskryminacji z wielu przyczyn jednocześnie, dlatego ważne jest, aby państwa członkowskie stosowały podejście intersekcjonalne podczas transpozycji i wdrażania niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 105
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(13a) Unia Europejska ratyfikowała Konwencję o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej – konwencję stambulską.

Or. en

Poprawka 106
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Ponadto brak wiedzy, czy, a jeśli tak, to w jakim zakresie, ich status osoby z niepełnosprawnością i oficjalne dokumenty uznające ten status mogą być uznawane podczas podróży lub wizyty w innym państwie członkowskim, powoduje ich niepewność. W ostatecznym rozrachunku osoby z niepełnosprawnościami mogą być zniechęcone do korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się.	(14) Ponadto brak wiedzy, czy, a jeśli tak, to w jakim zakresie, ich status osoby z niepełnosprawnością i oficjalne dokumenty uznające ten status mogą być uznawane podczas podróży lub wizyty w innym państwie członkowskim, powoduje ich niepewność. W ostatecznym rozrachunku osoby z niepełnosprawnościami mogą być zniechęcone do korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się. ***Do art. 2 ust. 2 należy dodać wyłączenie, aby umożliwić tymczasowe uznawanie statusu osoby z niepełnosprawnością w okresie przejściowym, gdy dana osoba przemieszcza się za granicę w celu podjęcia pracy lub nauki oraz gdy przechodzi procedurę ponownej oceny w celu uznania jej niepełnosprawności przez nowe państwo członkowskie. Wyłączenie to ma również zastosowanie do uczestników unijnych programów mobilności, takich jak ERASMUS+.***

Or. en

Poprawka 107
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Ponadto brak wiedzy, czy, a jeśli tak, to w jakim zakresie, ich status osoby z niepełnosprawnością i oficjalne dokumenty uznające ten status mogą być uznawane podczas podróży lub wizyty w innym państwie członkowskim, powoduje ich niepewność. W ostatecznym rozrachunku osoby z niepełnosprawnościami mogą być zniechęcone do korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się.	(14) Ponadto brak wiedzy, czy, a jeśli tak, to w jakim zakresie, ich status osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** i oficjalne dokumenty uznające ten status mogą być uznawane podczas podróży lub wizyty w innym państwie członkowskim, powoduje ich niepewność. W ostatecznym rozrachunku osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** mogą być zniechęcone do korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się.

Or. en

Poprawka 108
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(14a) Mając na uwadze zarówno zmiany demograficzne, jak i potrzebę zwiększenia mobilności osób z niepełnosprawnościami, państwa członkowskie powinny zintensyfikować działania mające na celu poprawę dostępności przestrzeni publicznej i infrastruktury publicznej oraz dostosowanie ich do potrzeb osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 109
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz ***fizycznych i innych*** barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	(15) Oprócz ***widocznych i niewidocznych*** barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory. ***Podobnie brak wiedzy na temat dostępności fizycznej, psychospołecznej, poznawczej i sensorycznej sprzyja zachowaniom dyskryminacyjnym.***

[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing

barriers to travel by people with disabilities" [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami"], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 110
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz ***fizycznych i innych*** barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	(15) Oprócz ***różnych widocznych i niewidocznych*** barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. ***Co więcej, powszechny brak wiedzy na temat psychospołecznych, poznawczych, fizycznych lub sensorycznych polityk dostępności może prowadzić do zachowań dyskryminacyjnych.*** Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.
[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego	[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego

opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management,* s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management,* s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 111
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania***[48]*** są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub	(15) Oprócz ***różnych*** fizycznych***, intelektualnych*** i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej ***oraz do usług***, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania***[12]*** są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby ***powodujące dodatkowe koszty***

pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i ***wybory***.

związane z ich niepełnosprawnością i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[13]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i ***autonomię osobistą***.

---

[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) **Tourism Management*****, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.***

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], **Tourism Management Perspectives*****, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]***

Or. en

Poprawka 112
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami***, lub pomocy zwierząt asystujących, które nie mogą zagrażać życiu lub zdrowiu innych osób***, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.
[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management,* s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową:	[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management,* s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową:

ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 113
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności ***i osób starszych***[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.

[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do

[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do

organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 114
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe	(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej***, a także do usług i aktywności***, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co

niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich ***może ograniczać*** ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak ***automatycznego*** uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich ***często ogranicza*** ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.
[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.	[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.
[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]	[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 115
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie***, integrację społeczną oraz gospodarczą*** i wybory.
[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.	[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3) *Tourism Management*, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.
[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism*	[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism*

Management Perspectives, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Management Perspectives, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 116
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby i mogą również potrzebować osoby lub osób im ***towarzyszących lub*** pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.	(15) Oprócz fizycznych i innych barier w dostępie zarówno do przestrzeni publicznej i prywatnej, kluczowym czynnikiem zniechęcającym wiele osób z niepełnosprawnościami do podróżowania[48] są wysokie koszty, ponieważ osoby te mają szczególne potrzeby ***wynikające z ich niepełnosprawności*** i mogą również potrzebować osoby lub osób im pomagających, w tym osób uznanych za asystentów osobistych zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, co sprawia, że koszty ich podróży są wyższe niż w przypadku osób bez niepełnosprawności[49]. Brak uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością w innych państwach członkowskich może ograniczać ich dostęp do warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp lub obniżone opłaty, lub preferencyjne traktowanie i ma wpływ na ich koszty podróży, życie i wybory.
[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3)	[48] Wnioski ze sprawozdania końcowego opartego na badaniu skierowanym do organizacji społeczeństwa obywatelskiego na szczeblu UE; Shaw i Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey” [„Niepełnosprawność, organizacja wakacji i przemysł turystyczny w Zjednoczonym Królestwie: wstępne badanie”], 25(3)

Tourism Management, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Tourism Management, s. 397–403, 2004; Eugénia Lima Devile i Andreia Antunes Moura, „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process” [„Podróże osób z niepełnosprawnością ruchową: ograniczenia i czynniki wpływające na podejmowanie decyzji”], 2021.

[49] McKercher i Darcy, „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities” [„Ponowna konceptualizacja barier w podróżowaniu osób z niepełnosprawnościami”], *Tourism Management Perspectives*, s. 59–66, 2018. [More for Explanatory Memorandum?]

Or. en

Poprawka 117
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Preferencyjne traktowanie (takie jak pomoc osobista, pierwszeństwo dostępu itp.) oferowane nieodpłatnie lub za opłatą może mieć znaczenie dla osób z niepełnosprawnościami, aby mogły uzyskać dostęp do różnych usług, działań lub udogodnień i lepiej z nich korzystać. Ze względu jednak na brak uznawania w państwie członkowskim, które odwiedzają lub do którego podróżują, ich statusu osoby z niepełnosprawnością oraz oficjalnych dokumentów uznających ten status wydanych w innych państwach członkowskich, osoby z niepełnosprawnościami mogą nie być w stanie korzystać z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego przez podmioty prywatne lub organy publiczne w tym państwie członkowskim posiadaczom	(16) Preferencyjne traktowanie (takie jak pomoc osobista, pierwszeństwo dostępu itp.) oferowane nieodpłatnie lub za opłatą może mieć znaczenie dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, aby mogły uzyskać dostęp do różnych usług, działań lub udogodnień i lepiej z nich korzystać. Ze względu jednak na brak uznawania w państwie członkowskim, które odwiedzają lub do którego podróżują, ich statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** oraz oficjalnych dokumentów uznających ten status wydanych w innych państwach członkowskich, osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** mogą nie być w stanie korzystać z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego przez podmioty prywatne lub organy

wydanego tam orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu uznającego ich status osoby z niepełnosprawnością.	publiczne w tym państwie członkowskim posiadaczom wydanego tam orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością***, karty osoby starszej*** lub innego oficjalnego dokumentu uznającego ich status osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 118
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Preferencyjne traktowanie (takie jak pomoc osobista, pierwszeństwo dostępu itp.) oferowane nieodpłatnie lub za opłatą może mieć znaczenie dla osób z niepełnosprawnościami, aby mogły uzyskać dostęp do różnych usług, działań lub udogodnień i ***lepiej*** z nich ***korzystać***. Ze względu jednak na brak uznawania w państwie członkowskim, które odwiedzają lub do którego podróżują, ich statusu osoby z niepełnosprawnością oraz oficjalnych dokumentów uznających ten status wydanych w innych państwach członkowskich, osoby z niepełnosprawnościami mogą nie być w stanie korzystać z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego przez podmioty prywatne lub organy publiczne w tym państwie członkowskim posiadaczom wydanego tam orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu uznającego ich status osoby z niepełnosprawnością.	(16) Preferencyjne traktowanie (takie jak pomoc osobista, pierwszeństwo dostępu itp.) oferowane nieodpłatnie lub za opłatą może mieć znaczenie dla osób z niepełnosprawnościami, aby mogły uzyskać dostęp do różnych usług, działań lub udogodnień i ***czerpać*** z nich ***maksymalne korzyści***. Ze względu jednak na brak uznawania w państwie członkowskim, które odwiedzają lub do którego podróżują, ich statusu osoby z niepełnosprawnością oraz oficjalnych dokumentów uznających ten status wydanych w innych państwach członkowskich, osoby z niepełnosprawnościami mogą nie być w stanie korzystać z warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego przez podmioty prywatne lub organy publiczne w tym państwie członkowskim posiadaczom wydanego tam orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu uznającego ich status osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 119
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Do tego należy dodać ogromny brak wiedzy na temat dostępności psychospołecznej, który powoduje, że nie wprowadza się żadnych indywidualnych ani strukturalnych środków w celu wyeliminowania barier, które ją utrudniają lub ograniczają, w tym barier wynikających z postaw społecznych, barier administracyjnych i systemowych lub symbolicznych, w celu zwalczania stygmatyzacji i uprzedzeń prowadzących do dyskryminacji, przemocy, nadużyć, wykluczenia społecznego i segregacji, które stanowią przeszkody w skutecznym korzystaniu przez osoby z niepełnosprawnościami z przysługujących im praw i nie sprzyjają poszanowaniu ich autonomii, woli i preferencji.

Or. en

Poprawka 120
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Projekt pilotażowy dotyczący unijnej karty osoby z niepełnosprawnością, który zainicjowano w 2016 r. i przeprowadzono w ośmiu państwach członkowskich, wyraźnie ujawnił korzyści dla osób z niepełnosprawnościami w zakresie dostępu do usług w dziedzinie kultury, rekreacji i sportu, a w niektórych	(17) Projekt pilotażowy dotyczący unijnej karty osoby z niepełnosprawnością, który zainicjowano w 2016 r. i przeprowadzono w ośmiu państwach członkowskich, wyraźnie ujawnił korzyści dla osób z niepełnosprawnościami w zakresie dostępu do usług w dziedzinie kultury, rekreacji i sportu, a w niektórych

przypadkach transportu, a także w zakresie wspierania ich krótkoterminowego transgranicznego przemieszczania się w UE[50]. Ponadto obejmował inne przykłady usług, działań i udogodnień, które zapewniają warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie osobom z niepełnosprawnościami.

[50] Zob. też sprawozdanie końcowe z badania oceniającego realizację działania pilotażowego dotyczącego unijnej karty osoby z niepełnosprawnością i związanych z nią korzyści, opublikowane w maju 2021 r., https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en.

przypadkach transportu, a także w zakresie wspierania ich krótkoterminowego transgranicznego przemieszczania się w UE***, jak również fakt, że cele tej karty nadal odpowiadają aktualnym potrzebom osób z niepełnosprawnościami***[50]. Ponadto obejmował inne przykłady usług, działań i udogodnień, które zapewniają warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie osobom z niepełnosprawnościami.

[50] Zob. też sprawozdanie końcowe z badania oceniającego realizację działania pilotażowego dotyczącego unijnej karty osoby z niepełnosprawnością i związanych z nią korzyści, opublikowane w maju 2021 r., https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en.

Or. en

Poprawka 121
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Na podstawie posiadanego statusu osoby z niepełnosprawnością, osoby te mogą wystąpić do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o wydanie karty parkingowej dla osoby z niepełnosprawnością, która uprawnia do korzystania z określonych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnością. W każdym państwie członkowskim istnieje procedura składania wniosków, czy to na szczeblu lokalnym, regionalnym, czy krajowym, o wydanie karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnością (lub osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających,	(18) Na podstawie posiadanego statusu osoby z niepełnosprawnością, osoby te mogą wystąpić do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o wydanie karty parkingowej dla osoby z niepełnosprawnością, która uprawnia do korzystania z określonych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnością. W każdym państwie członkowskim istnieje procedura składania wniosków, czy to na szczeblu lokalnym, regionalnym, czy krajowym, o wydanie karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnością (lub osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających,

w tym asystentów osobistych) oraz kryteria, które należy spełnić, aby się do niej kwalifikować.	w tym asystentów osobistych) oraz kryteria, które należy spełnić, aby się do niej kwalifikować. ***Aby wzmocnić wniosek w sprawie karty parkingowej i wprowadzić pewne konkretne usprawnienia dla osób z niepełnosprawnościami, należy utworzyć nową bazę danych w celu informowania osób z niepełnosprawnościami o różnych prawach i zasadach dotyczących miejsc parkingowych dla osób z niepełnosprawnością w poszczególnych państwach członkowskich oraz ich regionach, miastach i gminach.***

Or. en

Poprawka 122
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Na podstawie posiadanego statusu osoby z niepełnosprawnością, osoby te mogą wystąpić do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o wydanie karty parkingowej dla osoby z niepełnosprawnością, która uprawnia do korzystania z określonych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnością. W każdym państwie członkowskim istnieje procedura składania wniosków, czy to na szczeblu lokalnym, regionalnym, czy krajowym, o wydanie karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnością (lub osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych) oraz kryteria, które należy spełnić, aby się do niej kwalifikować.	(18) Na podstawie posiadanego statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej***, osoby te mogą wystąpić do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o wydanie karty parkingowej dla osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej***, która uprawnia do korzystania z określonych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnością. W każdym państwie członkowskim istnieje procedura składania wniosków, czy to na szczeblu lokalnym, regionalnym, czy krajowym, o wydanie karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnością ***i osób starszych*** (lub osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych) oraz kryteria, które należy spełnić, aby się do niej kwalifikować.

Or. en

Poprawka 123
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Na podstawie posiadanego statusu osoby z niepełnosprawnością, osoby te mogą wystąpić do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o wydanie karty parkingowej dla osoby z niepełnosprawnością, która uprawnia do korzystania z określonych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnością. W każdym państwie członkowskim istnieje procedura składania wniosków, czy to na szczeblu lokalnym, regionalnym, czy krajowym, o wydanie karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnością (lub osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych) oraz kryteria, które należy spełnić, aby się do niej kwalifikować.	(18) Na podstawie posiadanego statusu osoby z niepełnosprawnością ***zgodnie z prawem krajowym i praktyką krajową***, osoby te mogą wystąpić do właściwych organów w państwie członkowskim, którego są rezydentami, o wydanie karty parkingowej dla osoby z niepełnosprawnością, która uprawnia do korzystania z określonych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnością. W każdym państwie członkowskim istnieje procedura składania wniosków, czy to na szczeblu lokalnym, regionalnym, czy krajowym, o wydanie karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnością (lub osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych) oraz kryteria, które należy spełnić, aby się do niej kwalifikować.

Or. en

Poprawka 124
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) W zaleceniu Rady 98/376/WE[51] przewidziano europejski wzór karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, który ułatwił uznawanie karty parkingowej we	(19) W zaleceniu Rady 98/376/WE przewidziano europejski wzór karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, który ułatwił uznawanie karty parkingowej we

wszystkich państwach członkowskich. Jego wdrożenie i uwzględnienie specyficznych dla danego kraju dodatków lub odstępstw od zalecanego wzoru doprowadziło jednak do powstania wielu różnych kart. Utrudnia to transgraniczne uznawanie kart we wszystkich państwach członkowskich, ograniczając dostęp osób z niepełnosprawnościami do warunków i udogodnień dotyczących parkowania zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, które są posiadaczami karty parkingowej w innych państwach członkowskich. Zalecenie Rady nie było ponadto aktualizowane i nie odzwierciedla bieżącego rozwoju technologicznego i cyfrowego. Państwa członkowskie doświadczają również problemów związanych z fałszowaniem kart i nadużyciami ich dotyczącymi, ponieważ format kart jest zazwyczaj dość prosty i łatwy do podrobienia, a w praktyce różny w poszczególnych państwach członkowskich, co utrudnia weryfikację.

wszystkich państwach członkowskich. Jego wdrożenie i uwzględnienie specyficznych dla danego kraju dodatków lub odstępstw od zalecanego wzoru doprowadziło jednak do powstania wielu różnych kart. Utrudnia to transgraniczne uznawanie kart we wszystkich państwach członkowskich, ograniczając dostęp osób z niepełnosprawnościami do warunków i udogodnień dotyczących parkowania zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, które są posiadaczami karty parkingowej w innych państwach członkowskich. Zalecenie Rady nie było ponadto aktualizowane i nie odzwierciedla bieżącego rozwoju technologicznego i cyfrowego. Państwa członkowskie doświadczają również problemów związanych z fałszowaniem kart i nadużyciami ich dotyczącymi, ponieważ format kart jest zazwyczaj dość prosty i łatwy do podrobienia, a w praktyce różny w poszczególnych państwach członkowskich, co utrudnia weryfikację. ***Dostęp do usług powinien być natychmiastowy, bez konieczności składania nowego wniosku w przypadku przemieszczenia się do innego państwa.***

[51] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. w sprawie karty parkingowej dla osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25), dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej, Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.

Or. en

Poprawka 125

Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) W zaleceniu Rady 98/376/WE[51] przewidziano europejski wzór karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, który ułatwił uznawanie karty parkingowej we wszystkich państwach członkowskich. Jego wdrożenie i uwzględnienie specyficznych dla danego kraju dodatków lub odstępstw od zalecanego wzoru doprowadziło jednak do powstania wielu różnych kart. Utrudnia to transgraniczne uznawanie kart we wszystkich państwach członkowskich, ograniczając dostęp osób z niepełnosprawnościami do warunków i udogodnień dotyczących parkowania zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, które są posiadaczami karty parkingowej w innych państwach członkowskich. Zalecenie Rady nie było ponadto aktualizowane i nie odzwierciedla bieżącego rozwoju technologicznego i cyfrowego. Państwa członkowskie doświadczają również problemów związanych z fałszowaniem kart i nadużyciami ich dotyczącymi, ponieważ format kart jest zazwyczaj dość prosty i łatwy do podrobienia, a w praktyce różny w poszczególnych państwach członkowskich, co utrudnia weryfikację.	(19) W zaleceniu Rady 98/376/WE[51] przewidziano europejski wzór karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, który ułatwił uznawanie karty parkingowej we wszystkich państwach członkowskich. Jego wdrożenie i uwzględnienie specyficznych dla danego kraju dodatków lub odstępstw od zalecanego wzoru doprowadziło jednak do powstania wielu różnych kart. Utrudnia to transgraniczne uznawanie kart we wszystkich państwach członkowskich, ograniczając dostęp osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** do warunków i udogodnień dotyczących parkowania zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***osób starszych***, które są posiadaczami karty parkingowej w innych państwach członkowskich. Zalecenie Rady nie było ponadto aktualizowane i nie odzwierciedla bieżącego rozwoju technologicznego i cyfrowego. Państwa członkowskie doświadczają również problemów związanych z fałszowaniem kart i nadużyciami ich dotyczącymi, ponieważ format kart jest zazwyczaj dość prosty i łatwy do podrobienia, a w praktyce różny w poszczególnych państwach członkowskich, co utrudnia weryfikację.
[51] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. w sprawie karty parkingowej dla osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25), dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej,	[51] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. w sprawie karty parkingowej dla osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25), dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej,

Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.

Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.

Or. en

Poprawka 126
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Aby ułatwić osobom z niepełnosprawnościami dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania związanego z usługami, działaniami i udogodnieniami, w tym oferowanymi nieodpłatnie, w innych państwach członkowskich, należy wyeliminować utrzymujące się bariery i trudności w podróżowaniu do innego państwa członkowskiego lub odwiedzaniu go, wynikające z braku uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością i oficjalnych dokumentów uznających ten status wydanych w innych państwach członkowskich oraz praw związanych z parkowaniem.	(20) Aby ułatwić osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania związanego z usługami, działaniami i udogodnieniami, w tym oferowanymi nieodpłatnie, w innych państwach członkowskich, należy wyeliminować utrzymujące się bariery i trudności w podróżowaniu do innego państwa członkowskiego lub odwiedzaniu go, wynikające z braku uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** i oficjalnych dokumentów uznających ten status wydanych w innych państwach członkowskich oraz praw związanych z parkowaniem.

Or. en

Poprawka 127
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) By zatem ułatwić osobom z niepełnosprawnościami podróżującym do innego państwa członkowskiego lub	(21) By zatem ułatwić osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** podróżującym do innego państwa

odwiedzającym je przez krótki czas korzystanie z prawa dostępu do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne, bez dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, na takich samych zasadach jak osoby z niepełnosprawnościami w tym państwie członkowskim, a także by ułatwić korzystanie ze środków transportu oraz z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami na takich samych zasadach jak w tym państwie członkowskim, konieczne jest ustanowienie ram, przepisów i wspólnych warunków, w tym wspólnego znormalizowanego wzoru, dotyczących europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością stanowiącej dowód uznanego statusu osoby z niepełnosprawnością oraz europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami stanowiącej dowód ich uznanego prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami.	członkowskiego lub odwiedzającym je przez krótki czas korzystanie z prawa dostępu do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne, bez dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, na takich samych zasadach jak osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze*** w tym państwie członkowskim, a także by ułatwić korzystanie ze środków transportu oraz z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** na takich samych zasadach jak w tym państwie członkowskim, konieczne jest ustanowienie ram, przepisów i wspólnych warunków, w tym wspólnego znormalizowanego wzoru, dotyczących europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** stanowiącej dowód uznanego statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** oraz europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** stanowiącej dowód ich uznanego prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***.

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 128
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Wzajemne uznawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno ułatwiać i gwarantować osobom z uznanym w państwie członkowskim statusem osoby z niepełnosprawnością dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne w ramach szeregu usług, działań i udogodnień, w tym gdy są one oferowane nieodpłatnie, a także dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, na takich samych zasadach i warunkach jak te przewidziane na podstawie krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami lub innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością tych osób, a także kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami wydanych przez właściwe organy w państwie przyjmującym.	(22) Wzajemne uznawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno ułatwiać i gwarantować osobom z uznanym w państwie członkowskim statusem osoby z niepełnosprawnością dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne w ramach szeregu usług, działań i udogodnień, w tym gdy są one oferowane nieodpłatnie, a także dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***lub, w stosownych przypadkach, osoby lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych***, na takich samych zasadach i warunkach jak te przewidziane na podstawie krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami lub innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością tych osób, a także kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami wydanych przez właściwe organy w państwie przyjmującym.

Or. en

Poprawka 129
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Wzajemne uznawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno ułatwiać i gwarantować osobom	(22) Wzajemne uznawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***

z uznanym w państwie członkowskim statusem osoby z niepełnosprawnością dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne w ramach szeregu usług, działań i udogodnień, w tym gdy są one oferowane nieodpłatnie, a także dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, na takich samych zasadach i warunkach jak te przewidziane na podstawie krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami lub innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością tych osób, a także kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami wydanych przez właściwe organy w państwie przyjmującym.	powinno ułatwiać i gwarantować osobom z uznanym w państwie członkowskim statusem osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne w ramach szeregu usług, działań i udogodnień, w tym gdy są one oferowane nieodpłatnie, a także dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, na takich samych zasadach i warunkach jak te przewidziane na podstawie krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** lub innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością tych osób, a także kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** wydanych przez właściwe organy w państwie przyjmującym.

Or. en

Poprawka 130
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Wzajemne uznawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno ułatwiać i gwarantować osobom z uznanym w państwie członkowskim statusem osoby z niepełnosprawnością dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne w ramach szeregu usług, działań i udogodnień, w tym gdy są one oferowane	(22) Wzajemne uznawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno ułatwiać i gwarantować osobom z uznanym w państwie członkowskim statusem osoby z niepełnosprawnością dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne lub organy publiczne ***(w tym szpitale, instytucje opieki zdrowotnej i służby ratunkowe)*** w ramach

nieodpłatnie, a także dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, na takich samych zasadach i warunkach jak te przewidziane na podstawie krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami lub innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością tych osób, a także kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami wydanych przez właściwe organy w państwie przyjmującym.	szeregu usług, działań i udogodnień, w tym gdy są one oferowane nieodpłatnie, a także dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, na takich samych zasadach i warunkach jak te przewidziane na podstawie krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami lub innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością tych osób, a także kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami wydanych przez właściwe organy w państwie przyjmującym.

Or. en

Poprawka 131
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Oprócz warunków i udogodnień związanych z parkowaniem, usługi, działania i udogodnienia objęte niniejszą dyrektywą dotyczą szerokiej gamy stale zmieniających się działań, w tym oferowanych nieodpłatnie przez organy publiczne lub podmioty prywatne, obowiązkowo (na podstawie przepisów krajowych/lokalnych lub zobowiązań prawnych), ale często również dobrowolnie (w szczególności przez podmioty prywatne) w wielu dziedzinach polityki, takich jak kultura, rekreacja, turystyka, sport, transport publiczny i prywatny oraz edukacja.	(23) Oprócz warunków i udogodnień związanych z parkowaniem, usługi, działania i udogodnienia objęte niniejszą dyrektywą dotyczą ***zapewnienia środków dostępności i racjonalnego usprawnienia na potrzeby*** szerokiej gamy stale zmieniających się działań, w tym oferowanych nieodpłatnie przez organy publiczne lub podmioty prywatne, obowiązkowo (na podstawie przepisów krajowych/lokalnych lub zobowiązań prawnych), ale często również dobrowolnie (w szczególności przez podmioty prywatne) w wielu dziedzinach polityki, takich jak kultura, rekreacja, turystyka, sport, transport publiczny i prywatny oraz edukacja***, zatrudnienie i opieka zdrowotna***.

Or. en

Poprawka 132
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Oprócz warunków i udogodnień związanych z parkowaniem, usługi, działania i udogodnienia objęte niniejszą dyrektywą dotyczą szerokiej gamy stale zmieniających się działań, w tym oferowanych nieodpłatnie przez organy publiczne lub podmioty prywatne, obowiązkowo (na podstawie przepisów krajowych/lokalnych lub zobowiązań prawnych), ale często również dobrowolnie (w szczególności przez podmioty prywatne) w wielu dziedzinach polityki***, takich jak kultura, rekreacja, turystyka, sport, transport publiczny i prywatny oraz edukacja***.	(23) Oprócz warunków i udogodnień związanych z parkowaniem, usługi, działania i udogodnienia objęte niniejszą dyrektywą dotyczą szerokiej gamy stale zmieniających się działań, w tym oferowanych nieodpłatnie przez organy publiczne lub podmioty prywatne, obowiązkowo (na podstawie przepisów krajowych/lokalnych lub zobowiązań prawnych), ale często również dobrowolnie (w szczególności przez podmioty prywatne) w wielu dziedzinach polityki.

Or. en

Poprawka 133
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Oprócz warunków i udogodnień związanych z parkowaniem, usługi, działania i udogodnienia objęte niniejszą dyrektywą dotyczą szerokiej gamy stale zmieniających się działań, w tym oferowanych nieodpłatnie przez organy publiczne lub podmioty prywatne, obowiązkowo (na podstawie przepisów krajowych/lokalnych lub zobowiązań prawnych), ale często również dobrowolnie (w szczególności przez podmioty	(23) Oprócz warunków i udogodnień związanych z parkowaniem, usługi, działania i udogodnienia objęte niniejszą dyrektywą dotyczą szerokiej gamy stale zmieniających się działań, w tym oferowanych nieodpłatnie przez organy publiczne lub podmioty prywatne, obowiązkowo (na podstawie przepisów krajowych/lokalnych lub zobowiązań prawnych), ale często również dobrowolnie (w szczególności przez podmioty

prywatne) w wielu dziedzinach polityki, takich jak kultura, rekreacja, turystyka, sport, transport publiczny i prywatny ***oraz edukacja***.	prywatne) w wielu dziedzinach polityki, takich jak kultura, rekreacja, turystyka, sport, transport publiczny i prywatny.

Or. en

Poprawka 134
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego	(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta asystujące ***(w szczególności psy przewodnicy lub psy towarzyszące dla osób z niepełnosprawnościami wzrokowymi)***, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca

traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne.

parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące ***(w szczególności psy przewodnicy lub psy towarzyszące dla osób z niepełnosprawnościami wzrokowymi)***, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne. ***Osoby z niepełnosprawnościami same wyznaczają osoby, które im towarzyszą lub pomagają – lub dokonują tego ich opiekunowie prawni – i mogą je zmieniać*** **ad hoc,** ***w zależności od swoich potrzeb, pod warunkiem wyraźnej zgody osób z niepełnosprawnościami lub ich opiekunów prawnych.***

Or. en

Poprawka 135
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta	(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta

asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne.	asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne. ***W odniesieniu do przyjęcia skutecznych środków w celu zapewnienia mobilności konieczne jest rozważenie dostępności w różnych środkach transportu publicznego (pociąg, samolot itp.) dla osób z niepełnosprawnościami, które muszą korzystać z własnego wózka inwalidzkiego ze względu na specjalne wymogi związane z zagwarantowaniem im bezpieczeństwa.***

Or. en

Poprawka 136
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne.	(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne. ***Osoby z niepełnosprawnościami same wyznaczają osoby, które im towarzyszą lub pomagają, i mogą je zmieniać*** **ad hoc** ***w zależności od swoich potrzeb.***

Poprawka 137
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub pomagające im mogą bezpłatnie	(24) Przykłady warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania obejmują bezpłatny dostęp, obniżone taryfy, obniżone ceny, w tym opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli, pierwszeństwo dostępu, wyznaczone miejsca w parkach i innych przestrzeniach publicznych, dostępne miejsca siedzące podczas wydarzeń kulturalnych lub publicznych, pomoc osobistą, zwierzęta asystujące, pomoc na plaży przy wejściu do wody, wsparcie (takie jak dostęp do przewodników zapisanych alfabetem Braille'a, przewodników audio, tłumaczenia na język migowy), zapewnienie pomocy lub wsparcia, wypożyczenie wózka inwalidzkiego, wypożyczenie pływającego wózka inwalidzkiego, udzielanie informacji turystycznych w dostępnych formatach, korzystanie ze skutera inwalidzkiego na drogach lub wózka inwalidzkiego na ścieżkach rowerowych bez kary pieniężnej itp. Warunki i udogodnienia związane z parkowaniem obejmują wydłużony czas parkowania lub zastrzeżone miejsca parkingowe. W odniesieniu do usług przewozu osób, oprócz warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego osobom niepełnosprawnym ***i osobom starszym*** zgodnie z krajowymi przepisami lub praktykami, zwierzęta asystujące, asystenci osobiści osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** (lub osób o ograniczonej możliwości poruszania się) lub inne osoby towarzyszące takim osobom lub

podróżować z osobą z niepełnosprawnością lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne.	pomagające im mogą bezpłatnie podróżować z osobą z niepełnosprawnością ***lub osobą starszą*** lub zajmować miejsce obok takiej osoby, o ile jest to wykonalne.

Or. en

Poprawka 138
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(24a) Asystenci osobiści pomagają osobie z niepełnosprawnością lub w razie potrzeby wykonują czynności życia codziennego w ramach stosunku umownego, przy czym podejmują te działania w celu wspierania autonomii osobistej, ułatwiania życia w społeczności i promowania niezależnego życia.

Or. en

Poprawka 139
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w państwie członkowskim ma być określone w niniejszej dyrektywie wraz z mającymi zastosowanie procedurami i kompetencjami tego państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby	(25) Wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** w państwie członkowskim ma być określone w niniejszej dyrektywie wraz z mającymi zastosowanie procedurami i kompetencjami tego państwa członkowskiego w zakresie oceny

z niepełnosprawnością i praw związanych z parkowaniem przysługujących osobom z niepełnosprawnościami.	i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością i praw związanych z parkowaniem przysługujących osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym***.

Or. en

Poprawka 140
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w państwie członkowskim ma być określone w niniejszej dyrektywie wraz z mającymi zastosowanie procedurami i kompetencjami tego państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością i praw związanych z parkowaniem przysługujących osobom z niepełnosprawnościami.	(25) Wydawanie***, odnawianie i wycofywanie*** europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w państwie członkowskim ma być określone w niniejszej dyrektywie wraz z mającymi zastosowanie ***przepisami,*** procedurami i kompetencjami tego państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością i praw związanych z parkowaniem przysługujących osobom z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 141
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(25a) Doświadczenie pokazuje, że przy przedstawianiu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub podobnego

uznania statusu osoby niepełnosprawnej na poziomie krajowym, z powodu braku świadomości, nieporozumień lub barier komunikacyjnych osoby z niepełnosprawnościami, zwłaszcza osoby z niewidoczną niepełnosprawnością, nie zawsze otrzymują najbardziej odpowiednie wsparcie i usprawnienie dla ich niepełnosprawności. W związku z tym państwa członkowskie powinny zapewnić osobom z niepełnosprawnościami możliwość wyboru umieszczenia na karcie odpowiedniego symbolu/odpowiednich symboli w celu wskazania ich potrzeb w zakresie pomocy podczas składania wniosku o kartę do odpowiednich organów.

Or. en

Poprawka 142
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(25a) Wydawanie i odnawianie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno zawsze być i pozostać bezpłatne.

Or. en

Poprawka 143
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Oprócz formatu fizycznego państwa członkowskie powinny przewidzieć kartę cyfrową, kiedy jej format i specyfikacje zostaną ustalone w drodze aktów delegowanych i wykonawczych, po przedstawieniu wniosku przez Komisję. Podstawą takiego wniosku powinny być doświadczenia z wcześniejszych i toczących się na szczeblu europejskim prac nad cyfryzacją zaświadczeń i dokumentów, takich jak unijne cyfrowe zaświadczenie COVID ustanowione rozporządzeniem (UE) 2021/953. Wniosek ten powinien również umożliwiać korzystanie z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej za pośrednictwem europejskich portfeli tożsamości cyfrowej[52]. Osobom z niepełnosprawnościami należy zapewnić możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; powinny też móc korzystać z obu form.	(26) Oprócz formatu fizycznego państwa członkowskie powinny przewidzieć kartę cyfrową, kiedy jej format i specyfikacje zostaną ustalone w drodze aktów delegowanych i wykonawczych, po przedstawieniu wniosku przez Komisję. Podstawą takiego wniosku powinny być doświadczenia ***z projektu pilotażowego dotyczącego unijnej karty osoby z niepełnosprawnością oraz*** z wcześniejszych i toczących się na szczeblu europejskim prac nad cyfryzacją zaświadczeń i dokumentów, takich jak unijne cyfrowe zaświadczenie COVID ustanowione rozporządzeniem (UE) 2021/953. Wniosek ten powinien również umożliwiać korzystanie z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej za pośrednictwem europejskich portfeli tożsamości cyfrowej[52]. Osobom z niepełnosprawnościami należy zapewnić ***odpowiednie informacje na temat tych możliwości, a także*** możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; powinny też móc korzystać z obu form.
[52] COM(2021) 281 final	[52] COM(2021) 281 final**.**

Or. en

Poprawka 144
David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Oprócz formatu fizycznego państwa członkowskie powinny przewidzieć kartę cyfrową, kiedy jej	(26) Oprócz formatu fizycznego państwa członkowskie powinny przewidzieć kartę cyfrową, kiedy jej

format i specyfikacje zostaną ustalone w drodze aktów delegowanych i wykonawczych, po przedstawieniu wniosku przez Komisję. Podstawą takiego wniosku powinny być doświadczenia z wcześniejszych i toczących się na szczeblu europejskim prac nad cyfryzacją zaświadczeń i dokumentów, takich jak unijne cyfrowe zaświadczenie COVID ustanowione rozporządzeniem (UE) 2021/953. Wniosek ten powinien również umożliwiać korzystanie z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej za pośrednictwem europejskich portfeli tożsamości cyfrowej[52]. Osobom z niepełnosprawnościami należy zapewnić ***możliwość*** wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; powinny też móc korzystać z obu form.	format i specyfikacje zostaną ustalone w drodze aktów delegowanych i wykonawczych, po przedstawieniu wniosku przez Komisję. Podstawą takiego wniosku powinny być doświadczenia z wcześniejszych i toczących się na szczeblu europejskim prac nad cyfryzacją zaświadczeń i dokumentów, takich jak unijne cyfrowe zaświadczenie COVID ustanowione rozporządzeniem (UE) 2021/953. Wniosek ten powinien również umożliwiać korzystanie z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej za pośrednictwem europejskich portfeli tożsamości cyfrowej[52]. Osobom z niepełnosprawnościami należy zapewnić ***swobodę*** wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej, czy obu***, na równych zasadach i bez dyskryminacji***.
[52] COM(2021) 281 final	[52] COM(2021) 281 final**.**

Or. en

Poprawka 145
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Oprócz formatu fizycznego państwa członkowskie powinny przewidzieć kartę cyfrową, kiedy jej format i specyfikacje zostaną ustalone w drodze aktów delegowanych i wykonawczych, po przedstawieniu wniosku przez Komisję. Podstawą takiego wniosku powinny być doświadczenia z wcześniejszych i toczących się na szczeblu europejskim prac nad cyfryzacją zaświadczeń i dokumentów, takich jak unijne cyfrowe zaświadczenie COVID	(26) Oprócz formatu fizycznego państwa członkowskie powinny przewidzieć kartę cyfrową, kiedy jej format i specyfikacje zostaną ustalone w drodze aktów delegowanych i wykonawczych, po przedstawieniu wniosku przez Komisję. Podstawą takiego wniosku powinny być doświadczenia z wcześniejszych i toczących się na szczeblu europejskim prac nad cyfryzacją zaświadczeń i dokumentów, takich jak unijne cyfrowe zaświadczenie COVID

ustanowione rozporządzeniem (UE) 2021/953. Wniosek ten powinien również umożliwiać korzystanie z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej za pośrednictwem europejskich portfeli tożsamości cyfrowej[52]. Osobom z niepełnosprawnościami należy zapewnić możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; powinny też móc korzystać z obu form.	ustanowione rozporządzeniem (UE) 2021/953. Wniosek ten powinien również umożliwiać korzystanie z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej za pośrednictwem europejskich portfeli tożsamości cyfrowej[52]. Osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** należy zapewnić możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; powinny też móc korzystać z obu form.
[52] COM(2021) 281 final	[52] COM(2021) 281 final**.**

Or. en

Poprawka 146
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) Aby zwiększyć użyteczność i oddziaływanie europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, Komisja powinna ustanowić publicznie dostępną unijną bazę danych, opartą na informacjach przekazywanych i regularnie aktualizowanych przez państwa członkowskie, w celu informowania osób z niepełnosprawnościami o różnych warunkach i udogodnieniach związanych z parkowaniem oferowanych osobom z niepełnosprawnościami w każdym państwie członkowskim oraz w jego regionach, miastach i gminach. Ta unijna baza danych powinna być dostępna na publicznej i w pełni dostępnej unijnej

stronie internetowej poświęconej europejskiej karcie osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karcie parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 147
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych, w tym w szczególności danych posiadacza karty dotyczących jego statusu osoby z niepełnosprawnością, które stanowią „dane dotyczące zdrowia" w rozumieniu art. 4 pkt 15 rozporządzenia (UE) 2016/679[53], a zatem są danymi osobowymi należącymi do szczególnej kategorii w rozumieniu art. 9 tego rozporządzenia. Wszelkie przetwarzanie danych osobowych w kontekście niniejszej dyrektywy powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami o ochronie danych, w szczególności z rozporządzeniem (UE) 2016/679. Wdrażając niniejszą dyrektywę, państwa członkowskie powinny zapewnić, aby ich przepisy krajowe zawierały odpowiednie zabezpieczenia mające zastosowanie do przetwarzania danych osobowych, w szczególności do szczególnych kategorii takich danych. Państwa członkowskie powinny także zapewniać bezpieczeństwo, integralność, autentyczność i poufność danych osobowych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy.	(27) Wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych, w tym w szczególności danych posiadacza karty dotyczących jego statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej***, które stanowią „dane dotyczące zdrowia" w rozumieniu art. 4 pkt 15 rozporządzenia (UE) 2016/679[53], a zatem są danymi osobowymi należącymi do szczególnej kategorii w rozumieniu art. 9 tego rozporządzenia. Wszelkie przetwarzanie danych osobowych w kontekście niniejszej dyrektywy powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami o ochronie danych, w szczególności z rozporządzeniem (UE) 2016/679. Wdrażając niniejszą dyrektywę, państwa członkowskie powinny zapewnić, aby ich przepisy krajowe zawierały odpowiednie zabezpieczenia mające zastosowanie do przetwarzania danych osobowych, w szczególności do szczególnych kategorii takich danych. Państwa członkowskie powinny także zapewniać bezpieczeństwo, integralność, autentyczność i poufność danych osobowych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej

dyrektywy.

[53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

[53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

Or. en

Poprawka 148
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Państwem członkowskim odpowiedzialnym za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno być państwo, w którym dana osoba ma zwyczajowe miejsce zamieszkania ***w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004[54] i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009[55]*** oraz w którym uzyskała ocenę statusu osoby z niepełnosprawnością. Posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinni mieć możliwość korzystania z tych kart podczas pobytu w dowolnym innym państwie członkowskim.	(28) Państwem członkowskim odpowiedzialnym za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno być państwo, w którym dana osoba ma zwyczajowe miejsce zamieszkania ***zgodnie z przepisami krajowymi*** oraz w którym uzyskała ocenę statusu osoby z niepełnosprawnością. Posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinni mieć możliwość korzystania z tych kart podczas pobytu w dowolnym innym państwie członkowskim.

[54] Rozporządzenie Parlamentu

Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 166 z 30.4.2004, s. 1).

[55] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 284 z 30.10.2009, s. 1).

Or. en

Poprawka 149
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Państwem członkowskim odpowiedzialnym za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinno być państwo, w którym dana osoba ma zwyczajowe miejsce zamieszkania w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004[54] i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009[55] oraz w którym uzyskała ocenę statusu osoby z niepełnosprawnością. Posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami powinni mieć możliwość korzystania z tych kart podczas pobytu w dowolnym innym państwie członkowskim.	(28) Państwem członkowskim odpowiedzialnym za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** powinno być państwo, w którym dana osoba ma zwyczajowe miejsce zamieszkania w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004[54] i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009[55] oraz w którym uzyskała ocenę statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej***. Posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** powinni mieć możliwość korzystania z tych kart podczas pobytu w dowolnym innym państwie członkowskim.
[54] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z	[54] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z

dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 166 z 30.4.2004, s. 1).

[55] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 284 z 30.10.2009, s. 1).

dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 166 z 30.4.2004, s. 1).

[55] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 284 z 30.10.2009, s. 1).

Or. en

Poprawka 150
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 28 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(28a) Konieczne jest uwzględnienie przemocy ze względu na płeć, na którą najbardziej narażone są kobiety i dziewczęta z niepełnosprawnościami w Europie. Oznacza to, że należy zapewnić dostęp do zasobów, mechanizmów i świadczeń w celu zwalczania i łagodzenia tego zjawiska w całej UE, aby uwzględnić potrzeby kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami, matek i opiekunek, które są ofiarami przemocy, nadużyć i złego traktowania, w zakresie ochrony i wsparcia.

Or. en

Poprawka 151
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami powinny być również dostępne dla pracowników, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą.	(29) Aby zagwarantować pracownikom ***i uczestnikom unijnych programów mobilności*** z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, ***posiadaczom krajowych orzeczeń, kart osób z niepełnosprawnościami lub innych oficjalnych dokumentów uznających ich status osoby z niepełnosprawnością*** europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami powinny być również dostępne dla pracowników ***i uczestników unijnych programów mobilności***, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą ***lub kształceniem***.

Or. en

Poprawka 152
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami powinny być	(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami powinny być

również dostępne dla pracowników, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą.	również dostępne dla pracowników ***z niepełnosprawnościami***, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą***, a także w celach związanych z kształceniem, jeżeli czas pobytu nie przekracza trzech miesięcy, jak przewidziano w dyrektywie 2004/38/WE***.

Or. en

Poprawka 153
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami powinny być również dostępne dla pracowników, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą.	(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** powinny być również dostępne dla pracowników, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą.

Or. en

Poprawka 154
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***powinny być*** również ***dostępne dla*** pracowników***, którzy podróżują do innego państwa członkowskiego lub odwiedzają inne państwo członkowskie w celach związanych z pracą***.	(29) Aby zagwarantować pracownikom z niepełnosprawnościami możliwość skutecznego i pełnego korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się, a także korzystania z usług, działań i udogodnień oferowanych przez państwa członkowskie, w tym tych oferowanych nieodpłatnie, europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***mają zastosowanie*** również ***do pracowników mobilnych, w tym*** pracowników ***przygranicznych i transgranicznych z niepełnosprawnościami***.

Or. en

Poprawka 155
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Planowane ramy wzajemnego uznawania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami nie naruszają kompetencji państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością oraz przyznawania warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym	(30) Planowane ramy wzajemnego uznawania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami nie naruszają kompetencji państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością oraz przyznawania warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym

asystentów osobistych. Nie obejmują one świadczeń z zabezpieczenia społecznego, ochrony socjalnej ani pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[56].

asystentów osobistych. Nie obejmują one świadczeń z zabezpieczenia społecznego, ochrony socjalnej ani pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[20]. ***Świadczenia z zabezpieczenia społecznego, ochrona socjalna i pomoc społeczna powinny być pokrywane w pewnych ograniczonych w czasie przypadkach, takich jak przeprowadzka do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy lub nauki albo uczestnictwo w inicjatywach unijnych lub krajowych lub programach mobilności, aby umożliwić tymczasowe dalsze uznawanie statusu osoby z niepełnosprawnością w czasie, gdy prowadzona jest ponowna ocena osób z niepełnosprawnościami w celu uznania ich statusu osoby z niepełnosprawnością przez inne państwo członkowskie.***

[56] Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

Or. en

Poprawka 156
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Planowane ramy wzajemnego	(30) Planowane ramy wzajemnego

uznawania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami nie naruszają kompetencji państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością oraz przyznawania warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych. Nie obejmują one świadczeń z zabezpieczenia społecznego, ochrony socjalnej ani pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[56].	uznawania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami nie naruszają kompetencji państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością oraz przyznawania warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych. ***Niemniej jednak, w świetle niniejszej dyrektywy, państwa członkowskie powinny usprawnić krajowe ramy oceny i uznawania niepełnosprawności w celu zapewnienia, aby wszyscy beneficjenci z niepełnosprawnością kwalifikowali się do otrzymania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością.*** Nie obejmują one świadczeń z zabezpieczenia społecznego, ochrony socjalnej ani pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[56].
[56] Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).	[56] Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

Or. en

Poprawka 157
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Planowane ramy wzajemnego uznawania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami nie naruszają kompetencji państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością oraz przyznawania warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych. Nie obejmują one świadczeń z zabezpieczenia społecznego, ochrony socjalnej ani pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[56].	(30) Planowane ramy wzajemnego uznawania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** nie naruszają kompetencji państwa członkowskiego w zakresie oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** oraz przyznawania warunków specjalnych, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami***, osób starszych*** lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych. Nie obejmują one świadczeń z zabezpieczenia społecznego, ochrony socjalnej ani pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[56].
[56] Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).	[56] Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

Or. en

Poprawka 158
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami ***(w tym w formatach ułatwiających czytanie oraz w formie nagrań wideo w wersji z tłumaczeniem na krajowy język migowy i międzynarodowy język migowy)***, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej ***na dostępnej internetowej platformie informacyjnej*** w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. ***Komisja powinna utworzyć publicznie dostępną unijną bazę danych w celu informowania osób z niepełnosprawnościami o różnych prawach i zasadach dotyczących miejsc parkingowych dla osób z niepełnosprawnością w poszczególnych państwach członkowskich oraz ich regionach, miastach i gminach. Taka baza danych powinna być dostępna we wszystkich językach UE w wyczerpującym,***

przyjaznym dla użytkownika i dostępnym formacie (w tym w formatach ułatwiających czytanie oraz w formie nagrań wideo w wersji z tłumaczeniem na krajowy język migowy i międzynarodowy język migowy).

Or. en

Poprawka 159
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i	(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych ***dla osób z niepełnosprawnościami*** lub preferencyjnego traktowania ***tych osób*** oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej ***przez państwa członkowskie*** w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, ***w tym w formatach cyfrowych, z tłumaczeniem na krajowy język migowy i w formatach ułatwiających czytanie oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających,*** z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w

w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 160
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające	(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych ***dla osób z niepełnosprawnościami*** lub preferencyjnego traktowania ***tych osób*** oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej ***przez państwa członkowskie*** w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, ***w tym w formatach cyfrowych, z tłumaczeniem na krajowy język migowy i w formatach***

osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

ułatwiających czytanie oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 161
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności	(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej ***na portalu cyfrowym UE*** w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem

usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882***, w tym poprzez udostępnienie wszystkich informacji z tłumaczeniem na krajowy język migowy (lub krajowe języki migowe)***. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 162
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do	(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** oraz późniejszego korzystania z nich powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, z poszanowaniem odpowiednich wymogów

dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 163
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami*** oraz późniejszego korzystania z ***nich*** powinny być podawane do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy publiczne przyznające osobom z	(31) Aby zwiększyć świadomość na temat warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz ułatwić dostęp do nich podczas podróży do innego państwa członkowskiego lub podczas wizyty w innym państwie członkowskim, wszystkie istotne informacje dotyczące warunków, zasad, praktyk i procedur mających zastosowanie do uzyskania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością oraz późniejszego korzystania z ***niej*** powinny być podawane do wiadomości publicznej***, w tym za pośrednictwem specjalnej strony internetowej na szczeblu UE dostępnej we wszystkich językach UE,*** w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w formatach dostępnych dla osób z niepełnosprawnościami, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. Podmioty prywatne lub organy

niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	publiczne przyznające osobom z niepełnosprawnościami warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie powinny podawać takie informacje do wiadomości publicznej w sposób jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i w dostępnych formatach, z poszanowaniem odpowiednich wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 164
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(31a) Aby zwiększyć liczbę usługodawców, którzy zapewniają osobom z niepełnosprawnościami specjalne warunki lub preferencyjne traktowanie, państwa członkowskie powinny wspierać i zachęcać podmioty prywatne i organy publiczne za pomocą odpowiednich środków, w tym poprzez dostarczanie informacji i wymianę najlepszych praktyk w zakresie różnych rodzajów specjalnych warunków lub preferencyjnego traktowania, które mogą być zapewniane, a także organizowanie szkoleń w zakresie uwzględniania problematyki niepełnosprawności i świadomości niepełnosprawności w celu zapewnienia, by specjalne warunki lub preferencyjne traktowanie były zapewniane w sposób sprzyjający włączeniu społecznemu i dostępny. Przykładowo takie szkolenia mogłyby dotyczyć problemów związanych z dostępnością, z jakimi borykają się osoby z niepełnosprawnościami, potrzeb osób z różnymi rodzajami niepełnosprawności w

zakresie komunikacji, odpowiedzialnego i bezpiecznego zarządzania sprzętem, korzystania z alternatywnych i wspomagających metod komunikacji oraz sposobu zapewniania i upowszechniania wszelkich ofert dotyczących specjalnych warunków lub preferencyjnego traktowania w dostępny i widoczny sposób. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby wszystkie takie środki były wdrażane we współpracy z osobami z niepełnosprawnościami i ich organizacjami reprezentującymi takie osoby, co pozwoli zapewnić ich włączający charakter i skuteczność.

Or. en

Poprawka 165
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(31a) Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób i w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania. Komisja powinna utworzyć jedną specjalną stronę internetową, dostępną we wszystkich językach urzędowych, zawierającą informacje dotyczące warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zapewnianych przez ich organy publiczne. Państwa członkowskie na tej stronie internetowej powinny ułatwiać przekazywanie informacji

dotyczących warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne, jeżeli są one dostępne, oraz regularnie aktualizują te informacje w razie jakichkolwiek zmian przepisów krajowych.

Or. en

Poprawka 166
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(31a) Aby wzmocnić wniosek w sprawie europejskiej karty parkingowej i wprowadzić konkretne usprawnienia dla osób z niepełnosprawnościami oraz osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych, należy utworzyć nową bazę danych w celu informowania osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych o różnych prawach i zasadach dotyczących miejsc parkingowych dla osób z niepełnosprawnościami w poszczególnych państwach członkowskich oraz ich regionach, miastach i gminach.

Or. en

Poprawka 167
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(31a) Komisja powinna opracować

wytyczne dotyczące wspólnych, powszechnie uznawanych piktogramów określających różne rodzaje pomocy wymaganej przez osoby z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 168
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) Przy wydawaniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia oraz aktywnie zwalczać przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania tych kart	(32) Przy wydawaniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia oraz aktywnie zwalczać przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania tych kart***. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby wszelkie środki wprowadzane w celu zwalczania fałszerstw lub oszustw należycie uwzględniały prawa osób z niepełnosprawnościami i nie prowadziły do naruszenia ich uzasadnionych interesów związanych z korzystaniem z karty ani w żaden sposób nie powodowały ich stygmatyzacji. Państwa członkowskie powinny oceniać wpływ wszelkich środków na osoby z niepełnosprawnościami oraz zasięgać opinii tych osób i reprezentujących je organizacji przy opracowywaniu i wdrażaniu tych środków.***

Or. en

Poprawka 169
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) Przy wydawaniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia oraz aktywnie zwalczać przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania tych kart.	(32) Przy wydawaniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia oraz aktywnie zwalczać przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania tych kart ***oraz prowadzić wymianę informacji dotyczących takich przypadków***.

Or. en

Poprawka 170
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) Przy wydawaniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia oraz aktywnie zwalczać przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania tych kart.	(32) Przy wydawaniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** państwa członkowskie powinny podjąć wszelkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia oraz aktywnie zwalczać przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania tych kart.

Or. en

Poprawka 171
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszej dyrektywy należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE w celu uzupełnienia dyrektywy w drodze ustanowienia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz zmiany załączników I i II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom oraz zapewnienia interoperacyjności.	(33) W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszej dyrektywy należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE w celu uzupełnienia dyrektywy w drodze ustanowienia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz zmiany załączników I i II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom oraz zapewnienia interoperacyjności. ***Cyfrowy format europejskiej karty zostanie opracowany w formie poświadczonego atrybutu i zintegrowany z krajowymi projektami cyfrowych portfeli w celu włączenia go do projektu dotyczącego europejskiego portfela tożsamości cyfrowej.***

Or. en

Uzasadnienie

Niektóre państwa członkowskie realizują już projekt cyfryzacji europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i innych atrybutów identyfikacyjnych za pomocą specjalnej funkcji aplikacji IO, która jest zintegrowana z portfelem IT, a następnie z europejskim portfelem tożsamości cyfrowej. Jest to wydajne i skuteczne rozwiązanie z punktu widzenia bezpieczeństwa, opłacalności i wygody użytkowania.

Poprawka 172
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszej dyrektywy należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE w celu uzupełnienia dyrektywy w drodze ustanowienia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz zmiany załączników I i II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom oraz zapewnienia interoperacyjności.	(33) W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszej dyrektywy należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE w celu uzupełnienia dyrektywy w drodze ustanowienia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** oraz zmiany załączników I i II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom oraz zapewnienia interoperacyjności.

Or. en

Poprawka 173
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszej dyrektywy należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do ustanowienia wspólnych specyfikacji technicznych doprecyzowujących odpowiednie formaty europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, odpowiednie zabezpieczenia i elementy cyfrowe tych kart, a także kwestie związane z interoperacyjnością. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[57].	(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszej dyrektywy należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do ustanowienia wspólnych specyfikacji technicznych **–** ***spójnych z projektem europejskiego portfela tożsamości cyfrowej*** **–** doprecyzowujących odpowiednie formaty europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, odpowiednie zabezpieczenia i elementy cyfrowe tych kart, a także kwestie związane z interoperacyjnością. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu

Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[57].

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Poprawka 174
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszej dyrektywy należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do ustanowienia wspólnych specyfikacji technicznych doprecyzowujących odpowiednie formaty europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, odpowiednie zabezpieczenia i elementy cyfrowe tych kart, a także kwestie związane z interoperacyjnością. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[57].	(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszej dyrektywy należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do ustanowienia wspólnych specyfikacji technicznych doprecyzowujących odpowiednie formaty europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, odpowiednie zabezpieczenia i elementy cyfrowe tych kart, a także kwestie związane z interoperacyjnością. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[57].

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych

przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Poprawka 175
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność odpowiednich i skutecznych środków gwarantujących przestrzeganie przepisów niniejszej dyrektywy i w związku z tym powinny ustanowić odpowiednie środki zaradcze, w tym kontrole przestrzegania przepisów oraz procedury administracyjne i sądowe, aby zagwarantować osobom z niepełnosprawnościami, osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym, a także organom publicznym lub prywatnym stowarzyszeniom, organizacjom lub innym podmiotom prawnym, które mają prawnie uzasadniony interes w tym zakresie, możliwość podejmowania działań w imieniu osoby z niepełnosprawnością na mocy prawa krajowego.	(35) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność odpowiednich i skutecznych środków gwarantujących przestrzeganie przepisów niniejszej dyrektywy i w związku z tym powinny ustanowić odpowiednie środki zaradcze, w tym kontrole przestrzegania przepisów oraz procedury administracyjne i sądowe, aby zagwarantować osobom z niepełnosprawnościami, osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym, a także organom publicznym***, takim jak organy ds. równości,*** lub prywatnym stowarzyszeniom, organizacjom***, w szczególności organizacjom reprezentującym osoby z niepełnosprawnościami,*** lub innym podmiotom prawnym, które mają prawnie uzasadniony interes w tym zakresie, możliwość podejmowania działań w imieniu osoby z niepełnosprawnością na mocy prawa krajowego. ***Osoby z niepełnosprawnościami powinny ponadto mieć prawo do dochodzenia roszczeń, w tym do odpowiedniego odszkodowania, w przypadku naruszenia ich praw wynikających z niniejszej dyrektywy. Przy opracowywaniu i wdrażaniu tych przepisów państwa członkowskie powinny zapewnić ich zgodność z zasadą racjonalnych usprawnień dla osób z niepełnosprawnościami zgodnie z***

Konwencją o prawach osób niepełnosprawnych.

Or. en

Poprawka 176
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność odpowiednich i skutecznych środków gwarantujących przestrzeganie przepisów niniejszej dyrektywy i w związku z tym powinny ustanowić odpowiednie środki zaradcze, w tym kontrole przestrzegania przepisów oraz procedury administracyjne i sądowe, aby zagwarantować osobom z niepełnosprawnościami, osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym, a także organom publicznym lub prywatnym stowarzyszeniom, organizacjom lub innym podmiotom prawnym, które mają prawnie uzasadniony interes w tym zakresie, możliwość podejmowania działań w imieniu osoby z niepełnosprawnością na mocy prawa krajowego.	(35) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność odpowiednich i skutecznych środków gwarantujących przestrzeganie przepisów niniejszej dyrektywy i w związku z tym powinny ustanowić odpowiednie środki zaradcze, w tym kontrole przestrzegania przepisów oraz procedury administracyjne i sądowe, aby zagwarantować osobom z niepełnosprawnościami, osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym, a także organom publicznym***, takim jak organy ds. równości,*** lub prywatnym stowarzyszeniom, organizacjom***, w szczególności organizacjom reprezentującym osoby z niepełnosprawnościami,*** lub innym podmiotom prawnym, które mają prawnie uzasadniony interes w tym zakresie, możliwość podejmowania działań w imieniu osoby z niepełnosprawnością na mocy prawa krajowego. ***Osoby z niepełnosprawnościami powinny ponadto mieć prawo do dochodzenia roszczeń, w tym do odpowiedniego odszkodowania, w przypadku naruszenia ich praw wynikających z niniejszej dyrektywy. Przy opracowywaniu i wdrażaniu tych przepisów państwa członkowskie powinny zapewnić ich zgodność z zasadą***

racjonalnych usprawnień dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 177
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność odpowiednich i skutecznych środków gwarantujących przestrzeganie przepisów niniejszej dyrektywy i w związku z tym powinny ustanowić odpowiednie środki zaradcze, w tym kontrole przestrzegania przepisów oraz procedury administracyjne i sądowe, aby zagwarantować osobom z niepełnosprawnościami, osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym, a także organom publicznym lub prywatnym stowarzyszeniom, organizacjom lub innym podmiotom prawnym, które mają prawnie uzasadniony interes w tym zakresie, możliwość podejmowania działań w imieniu osoby z niepełnosprawnością na mocy prawa krajowego.	(35) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność odpowiednich i skutecznych środków gwarantujących przestrzeganie przepisów niniejszej dyrektywy i w związku z tym powinny ustanowić odpowiednie środki zaradcze, w tym kontrole przestrzegania przepisów oraz procedury administracyjne i sądowe, aby zagwarantować osobom z niepełnosprawnościami, ***osobom starszym,*** osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym, a także organom publicznym lub prywatnym stowarzyszeniom, organizacjom lub innym podmiotom prawnym, które mają prawnie uzasadniony interes w tym zakresie, możliwość podejmowania działań w imieniu osoby z niepełnosprawnością ***lub w imieniu osoby starszej*** na mocy prawa krajowego.

Or. en

Poprawka 178
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Państwa członkowskie powinny	(36) Państwa członkowskie powinny

wprowadzić odpowiednie środki i przewidzieć skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje w przypadku naruszenia lub niedopełnienia obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie lub naruszenia lub niewykonania praw objętych jej zakresem. Takie sankcje mogą obejmować kary administracyjne i finansowe, takie jak grzywny lub wypłatę odszkodowania, a także inne rodzaje sankcji.	wprowadzić odpowiednie środki i przewidzieć skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje w przypadku naruszenia lub niedopełnienia obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie lub naruszenia lub niewykonania praw objętych jej zakresem. Takie sankcje mogą obejmować kary administracyjne i finansowe, takie jak grzywny lub wypłatę odszkodowania, a także inne rodzaje sankcji ***zgodne z prawem i praktykami krajowymi***.

Or. en

Poprawka 179
David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 36 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(36a) Państwa członkowskie powinny dążyć do ograniczania przypadków nieuczciwego otrzymywania świadczeń z tytułu niepełnosprawności, aby utrzymać wzajemne zaufanie do krajowych systemów ochrony socjalnej w całej Unii, ponieważ wzajemne uznawanie uprawnień do świadczeń z tytułu niepełnosprawności jest podstawą prawidłowego funkcjonowania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością. Przypadki oszustw systemowych i korupcji związane ze świadczeniami z tytułu niepełnosprawności istotnie podważają takie zaufanie, mają szkodliwy wpływ na zdolność do zapewnienia ochrony socjalnej w całej Unii i niosą ze sobą ryzyko podważenia praw osób, które rzeczywiście zasługują na świadczenia z tytułu niepełnosprawności.

Or. en

Poprawka 180
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 36 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(36a) W odniesieniu do przyjęcia skutecznych środków w celu zapewnienia mobilności konieczne jest rozważenie dostępności w różnych środkach transportu publicznego (pociąg, samolot itp.) dla osób z niepełnosprawnościami, które muszą korzystać z własnego wózka inwalidzkiego ze względu na specjalne wymogi związane z zagwarantowaniem im bezpieczeństwa.

Or. en

Poprawka 181
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Niniejsza dyrektywa nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie. Niniejsza dyrektywa ma przede wszystkim na celu zapewnienie pełnego przestrzegania prawa osób z niepełnosprawnościami do korzystania ze środków mających zapewnić im niezależność, integrację społeczną i zawodową oraz udział w życiu społeczności; ma ona również na celu zachęcenie do stosowania art. 26 Karty.	(37) Niniejsza dyrektywa nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie. Niniejsza dyrektywa ma przede wszystkim na celu zapewnienie pełnego przestrzegania prawa osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** do korzystania ze środków mających zapewnić im niezależność, integrację społeczną i zawodową oraz udział w życiu społeczności; ma ona również na celu zachęcenie do stosowania art. 26 Karty.

Or. en

Poprawka 182
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) Niniejsza dyrektywa nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie. Niniejsza dyrektywa ma przede wszystkim na celu zapewnienie pełnego przestrzegania prawa osób z niepełnosprawnościami do korzystania ze środków mających zapewnić im niezależność, integrację społeczną i zawodową oraz udział w życiu społeczności; ma ona również na celu zachęcenie do stosowania art. 26 Karty.	(37) Niniejsza dyrektywa nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie. Niniejsza dyrektywa ma przede wszystkim na celu zapewnienie pełnego przestrzegania prawa osób z niepełnosprawnościami do korzystania ze środków mających zapewnić im niezależność, integrację społeczną***, gospodarczą*** i zawodową oraz udział w życiu społeczności; ma ona również na celu zachęcenie do stosowania art. 26 Karty.

Or. en

Poprawka 183
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(38) Ponieważ cel niniejszej dyrektywy, mianowicie zwiększenie możliwości podróżowania do innych państw członkowskich lub odwiedzania ich dla osób z niepełnosprawnościami, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast ze względu na rozmiary i skutki działania polegającego na ustanowieniu ram obejmujących przepisy i wspólne warunki możliwe jest jego lepsze osiągnięcie na szczeblu Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności	(38) Ponieważ cel niniejszej dyrektywy, mianowicie zwiększenie możliwości podróżowania do innych państw członkowskich lub odwiedzania ich dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast ze względu na rozmiary i skutki działania polegającego na ustanowieniu ram obejmujących przepisy i wspólne warunki możliwe jest jego lepsze osiągnięcie na szczeblu Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą

określoną w tym artykule niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

Or. en

Poprawka 184
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 38 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(38a) Do art. 2 ust. 2 należy dodać wyłączenie, aby umożliwić tymczasowe uznawanie statusu osoby z niepełnosprawnością uczestnikom unijnych programów mobilności takich jak ERASMUS+.

Or. en

Poprawka 185
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż	a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***lub, w stosownych przypadkach, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych***, w celu

państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;

ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami ***wizyt i*** krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub***, w stosownych przypadkach,*** osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 186
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla	a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków

osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;	i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami***, osób starszych*** lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 187
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym	a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ***propagowania równych praw i swobody przemieszczania się dla osób z niepełnosprawnościami oraz*** ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla

ich asystentów osobistych;	osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 188
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;	a) przepisy regulujące wydawanie ***i skuteczne funkcjonowanie*** europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, ***dostępu do stref ograniczonego ruchu drogowego*** lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 189
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub osób im ***towarzyszących lub*** pomagających, w tym ich asystentów osobistych;	a) przepisy regulujące wydawanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami jako dowodu, odpowiednio, statusu osoby z niepełnosprawnością lub prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami, w celu ułatwienia osobom z niepełnosprawnościami krótkich pobytów w państwie członkowskim innym niż państwo, którego są rezydentami, w drodze przyznania im dostępu do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania w odniesieniu do usług, działań lub udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie, lub warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oferowanych lub zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami lub osób im pomagających, w tym ich asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 190
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) warunki niezbędne do propagowania równości osób z niepełnosprawnościami i przyczyniania się do ich swobodnego przemieszczania się w UE, bez przeszkód w swobodnym przemieszczaniu się i z możliwością

korzystania z indywidualnego wsparcia, którego potrzebuje każda osoba, tak aby zapewnić swobodną mobilność, będącą najważniejszym fundamentem UE, dla wszystkich osób z niepełnosprawnościami, które wciąż borykają się z poważnymi niedogodnościami w tej dziedzinie.

Or. en

Poprawka 191
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wspólne wzory europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	b) wspólne wzory europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***.

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 192
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oraz do wszystkich sytuacji, w których osobom	1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem oraz do wszystkich sytuacji, w których osobom

z niepełnosprawnościami oferowane są warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie w odniesieniu do dostępu do następujących usług, działań i udogodnień:	z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** oferowane są warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie w odniesieniu do dostępu do następujących usług, działań i udogodnień:

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 193
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 1 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– unijnych programów mobilności,

Or. en

Uzasadnienie

Celem jest umożliwienie młodym osobom z niepełnosprawnościami udziału w unijnych programach mobilności, aby wspierać osoby uczące się w pokonywaniu barier w uczestnictwie w programach mobilności. Propozycja ta jest sugestią zawartą w „Stanowisku EDF w sprawie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością z 2022 r.”.

Poprawka 194
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 1 b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– stref ograniczonego ruchu drogowego,

Or. en

Poprawka 195
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 2 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– edukacji, wymian młodzieży i wymian społeczno-oświatowych w rozumieniu art. 165 TFUE,

Or. en

Poprawka 196
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
– innych działań i udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie.	– innych działań i udogodnień, w tym oferowanych nieodpłatnie***, z uwzględnieniem szpitali, zakładów opiekuńczych i służb ratunkowych***.

Or. en

Poprawka 197
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 3 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– usług informacyjnych i doradczych dla kobiet z niepełnosprawnościami, ze szczególnym uwzględnieniem kobiet i dziewcząt będących ofiarami przemocy i

nadużyć.

Or. en

Poprawka 198
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 3 b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– usług ochrony w nadzwyczajnych sytuacjach humanitarnych i sytuacjach zagrożenia.

Or. en

Poprawka 199
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 3 c (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– usług wymiaru sprawiedliwości, w tym bezpłatnej pomocy prawnej,

Or. en

Poprawka 200
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – tiret 3 d (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– uznania niepełnosprawności na poziomie instytucji, organów i polityk propagowanych przez wszystkie organy Unii Europejskiej, w szczególności w

unijnych programach mobilności (takich jak ERASMUS+ i inne podobne programy). W przypadku unijnych programów mobilności okres ważności przedłuża się do co najmniej jednego roku szkolnego.

Or. en

Poprawka 201
David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Aby zapewnić równe traktowanie i szanse krajowych obywateli z niepełnosprawnościami i innych Europejczyków z niepełnosprawnościami, państwa członkowskie stosują wyjątki od ust. 2:
	a) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przenosi się do państwa członkowskiego, aby zawrzeć umowę o pracę lub zapisać się do placówki edukacyjnej, do czasu ponownej oceny jego niepełnosprawności w systemie krajowym; lub
	b) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością uczestniczy w unijnym programie mobilności.
	Chyba że państwo członkowskie, które wydało kartę, utrzyma korzyści w tym okresie.

Or. en

Poprawka 202
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do wszystkich osób z niepełnosprawnościami uczestniczących w programie mobilności w UE, który ma określony czas trwania. W takim przypadku korzystanie z karty osoby z niepełnosprawnością i karty parkingowej zostanie przedłużone na czas trwania programu.

Or. en

Poprawka 203
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Postanowienia niniejszego ustępu nie mają zastosowania w przypadkach, gdy osoby z niepełnosprawnościami przenoszą się w celu wykonywania pracy lub na odbycia nauki do innego kraju UE. W takim przypadku dyrektywa zapewni tymczasowy dostęp do świadczeń osobistych i finansowych oraz urządzeń wspomagających niezbędnych do zapewnienia samodzielności osobistej, podczas gdy niepełnosprawność zostanie ponownie oceniona w nowym kraju zamieszkania.

Or. en

Poprawka 204
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Aby zapewnić równe traktowanie i szanse krajowych obywateli z niepełnosprawnościami i innych Europejczyków z niepełnosprawnościami, państwa członkowskie stosują wyjątki od ust. 2:
	a) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przenosi się do państwa członkowskiego, aby zawrzeć umowę o pracę lub zapisać się do placówki edukacyjnej, do czasu ponownej oceny jego niepełnosprawności w systemie krajowym; lub
	b) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością uczestniczy w unijnym programie mobilności.

Or. en

Poprawka 205
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Aby zapewnić równe traktowanie i jednakowy dostęp krajowych obywateli z niepełnosprawnościami i innych obywateli Unii z niepełnosprawnościami, ust. 2 nie ma zastosowania w następujących ograniczonych w czasie i chwilowych sytuacjach:
	a) gdy posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przenoszą się do innego państwa członkowskiego, aby zawrzeć umowę o pracę lub zapisać się do placówki edukacyjnej, do czasu aż właściwe organy w innym państwie członkowskim ponownie ocenią i

formalnie uznają ich status osoby z niepełnosprawnością, lub

b) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością uczestniczy w jakiejkolwiek inicjatywie unijnej lub w jakimkolwiek unijnym programie mobilności.

Or. en

Poprawka 206
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Bez uszczerbku dla art. 2 ust. 2 tymczasowe uznanie statusu osoby z niepełnosprawnością jest wyjątkowo dozwolone na okres przejściowy, gdy:
	a) osoba z niepełnosprawnością jest w trakcie procesu uznawania jej statusu osoby z niepełnosprawnością po przeniesieniu się do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie jej zamieszkania w celach związanych z pracą lub edukacją;
	b) osoba z niepełnosprawnością uczestniczy w unijnym programie mobilności w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie jej zamieszkania.

Or. en

Poprawka 207
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Aby zapewnić równe traktowanie i szanse krajowych obywateli z niepełnosprawnościami i innych Europejczyków z niepełnosprawnościami, państwa członkowskie stosują wyjątki od ust. 2:
	a) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przenosi się do państwa członkowskiego, aby zawrzeć umowę o pracę lub zapisać się do placówki edukacyjnej, do czasu ponownej oceny jego niepełnosprawności w systemie krajowym; lub
	b) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością uczestniczy w unijnym programie mobilności.

Or. en

Poprawka 208
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Aby zapewnić równe traktowanie i szanse krajowych obywateli z niepełnosprawnościami i innych Europejczyków z niepełnosprawnościami, państwa członkowskie stosują wyjątki od ust. 2:
	a) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przenosi się do państwa członkowskiego, aby zawrzeć umowę o pracę lub zapisać się do placówki edukacyjnej, do czasu ponownej oceny jego niepełnosprawności w systemie krajowym;
	b) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością uczestniczy w unijnym programie mobilności.

Or. en

Poprawka 209
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Aby zapewnić równe traktowanie i szanse krajowych obywateli z niepełnosprawnościami i innych Europejczyków z niepełnosprawnościami, państwa członkowskie stosują wyjątki od ust. 2:
	a) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przenosi się do państwa członkowskiego, aby zawrzeć umowę o pracę lub zapisać się do placówki edukacyjnej, do czasu ponownej oceny jego niepełnosprawności w systemie krajowym; lub
	b) gdy posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością uczestniczy w unijnym programie mobilności.

Or. en

Poprawka 210
David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W przypadku negatywnego wyniku ponownej oceny państwo członkowskie może podjąć decyzję o odzyskaniu od beneficjenta kosztów związanych z udzieleniem świadczeń w dziedzinie zabezpieczenia społecznego.

Or. en

Poprawka 211
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Niniejsza dyrektywa nie wpływa na kompetencje państw członkowskich w zakresie określania warunków oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością czy przyznawania prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami. Nie wpływa ona na kompetencje państw członkowskich w zakresie wydawania dodatkowo na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością ani jakiegokolwiek innego oficjalnego dokumentu osobom z niepełnosprawnościami.	3. Niniejsza dyrektywa nie wpływa na kompetencje państw członkowskich w zakresie określania warunków oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej*** czy przyznawania prawa do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***. Nie wpływa ona na kompetencje państw członkowskich w zakresie wydawania dodatkowo na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością***, karty osoby starszej*** ani jakiegokolwiek innego oficjalnego dokumentu osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym***.

Or. en

Poprawka 212
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Niniejsza dyrektywa nie wpływa na kompetencje państw członkowskich w zakresie określania warunków oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością czy przyznawania prawa do warunków i udogodnień	3. Niniejsza dyrektywa nie wpływa na kompetencje państw członkowskich w zakresie określania warunków oceny i uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością czy przyznawania prawa do warunków i udogodnień

związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami. Nie wpływa ona na kompetencje państw członkowskich w zakresie wydawania dodatkowo na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością ani jakiegokolwiek innego oficjalnego dokumentu osobom z niepełnosprawnościami.

związanych z parkowaniem***oraz dostępu do strefy ograniczonego ruchu drogowego*** zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami. Nie wpływa ona na kompetencje państw członkowskich w zakresie wydawania dodatkowo na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym orzeczenia, karty osoby z niepełnosprawnością ani jakiegokolwiek innego oficjalnego dokumentu osobom z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 213
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Niniejsza dyrektywa nie narusza kompetencji krajowych w zakresie przyznawania lub wymogu przyznawania specjalnych świadczeń lub szczególnych preferencyjnych warunków, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami oraz, jeżeli tak przewidziano, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	4. Niniejsza dyrektywa nie narusza kompetencji krajowych w zakresie przyznawania lub wymogu przyznawania specjalnych świadczeń lub szczególnych preferencyjnych warunków, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami oraz, jeżeli tak przewidziano, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych ***oraz psów przewodników i psów towarzyszących***.

Or. en

Poprawka 214
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

4. Niniejsza dyrektywa nie narusza kompetencji krajowych w zakresie przyznawania lub wymogu przyznawania specjalnych świadczeń lub szczególnych preferencyjnych warunków, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami oraz, jeżeli tak przewidziano, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	4. Niniejsza dyrektywa nie narusza kompetencji krajowych w zakresie przyznawania lub wymogu przyznawania specjalnych świadczeń lub szczególnych preferencyjnych warunków, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami oraz, jeżeli tak przewidziano, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych***, psów przewodników i psów towarzyszących***.

Or. en

Poprawka 215
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Niniejsza dyrektywa nie narusza kompetencji krajowych w zakresie przyznawania lub wymogu przyznawania specjalnych świadczeń lub szczególnych preferencyjnych warunków, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami oraz, jeżeli tak przewidziano, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	4. Niniejsza dyrektywa nie narusza kompetencji krajowych w zakresie przyznawania lub wymogu przyznawania specjalnych świadczeń lub szczególnych preferencyjnych warunków, takich jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty lub preferencyjne traktowanie osób z niepełnosprawnościami***, osób starszych*** oraz, jeżeli tak przewidziano, osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 216
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

5. Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla praw osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych, które to prawa mogą wynikać z innych przepisów prawa Unii lub prawa krajowego wdrażającego prawo Unii, w tym dotyczących przyznawania szczególnych świadczeń, warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.	5. Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla praw osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych ***oraz psów przewodników i psów towarzyszących***, które to prawa mogą wynikać z innych przepisów prawa Unii lub prawa krajowego wdrażającego prawo Unii, w tym dotyczących przyznawania szczególnych świadczeń, warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.

Or. en

Poprawka 217
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla praw osób z niepełnosprawnościami ***lub*** osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych, które to prawa mogą wynikać z innych przepisów prawa Unii lub prawa krajowego wdrażającego prawo Unii, w tym dotyczących przyznawania szczególnych świadczeń, warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.	5. Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla praw osób z niepełnosprawnościami**,** osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych, ***lub psów przewodników i zwierząt asystujących,*** które to prawa mogą wynikać z innych przepisów prawa Unii lub prawa krajowego wdrażającego prawo Unii, w tym dotyczących przyznawania szczególnych świadczeń, warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.

Or. en

Poprawka 218
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla praw osób z niepełnosprawnościami lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych, które to prawa mogą wynikać z innych przepisów prawa Unii lub prawa krajowego wdrażającego prawo Unii, w tym dotyczących przyznawania szczególnych świadczeń, warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.	5. Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla praw osób z niepełnosprawnościami***, osób starszych*** lub osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych, które to prawa mogą wynikać z innych przepisów prawa Unii lub prawa krajowego wdrażającego prawo Unii, w tym dotyczących przyznawania szczególnych świadczeń, warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.

Or. en

Poprawka 219
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) „dyskryminacja ze względu na niepełnosprawność" oznacza każde różnicowanie, wykluczanie lub ograniczanie ze względu na niepełnosprawność, którego celem lub skutkiem jest naruszenie lub zniweczenie uznania wszelkich praw człowieka i podstawowych wolności, korzystania z nich lub ich wykonywania na równych zasadach, w dziedzinie polityki, gospodarki, społecznej, kulturalnej, obywatelskiej lub w jakiejkolwiek innej. Obejmuje to wszelkie przejawy dyskryminacji, w tym odmowę racjonalnego usprawnienia;

Or. en

Poprawka 220

José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) „osoby z niepełnosprawnościami” oznaczają osoby, które mają długotrwale naruszoną sprawność fizyczną, psychiczną, intelektualną lub sensoryczną, co może, w oddziaływaniu z różnymi barierami, utrudniać im pełny i skuteczny udział w życiu społecznym na równi z innymi;	c) „osoby z niepełnosprawnościami” oznaczają osoby, które mają długotrwale naruszoną sprawność fizyczną, psychiczną, intelektualną lub sensoryczną, co może, w oddziaływaniu z różnymi barierami, utrudniać im pełny i skuteczny udział w życiu społecznym na równi z innymi***. Społeczny model niepełnosprawności zakłada, że to społeczeństwo powoduje niepełnosprawność osoby z upośledzeniem fizycznym. Niepełnosprawność jest czymś dodatkowym narzuconym oprócz samych upośledzeń, co sprawia, że osoby z niepełnosprawnościami są niepotrzebnie izolowane i wykluczane z pełnego uczestnictwa w życiu społecznym. Upośledzenie to ograniczenie funkcjonalne danej osoby spowodowane naruszoną sprawnością fizyczną, psychiczną lub sensoryczną. Niepełnosprawność to utrata lub ograniczenie możliwości uczestniczenia w normalnym życiu społeczności z powodu barier fizycznych i społecznych***;

Or. en

Poprawka 221
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) „osoby z niepełnosprawnościami” oznaczają osoby, które mają długotrwale naruszoną sprawność fizyczną, psychiczną, intelektualną lub sensoryczną, co może, w oddziaływaniu z różnymi barierami,	c) „osoby z niepełnosprawnościami” oznaczają osoby, które ***zgodnie z prawem i praktykami krajowymi*** mają długotrwale naruszoną sprawność fizyczną, psychiczną, intelektualną lub sensoryczną, co może,

utrudniać im pełny i skuteczny udział w życiu społecznym na równi z innymi;	w oddziaływaniu z różnymi barierami, utrudniać im pełny i skuteczny udział w życiu społecznym na równi z innymi;

Or. en

Poprawka 222
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) „osoby starsze” oznaczają osoby w wieku 65 lat lub starsze, co może, w oddziaływaniu z różnymi barierami, utrudniać im pełny i skuteczny udział w życiu społecznym na równi z innymi;

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 223
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) „asystent osobisty” oznacza osobę towarzyszącą lub pomagającą osobom z niepełnosprawnościami, uznawaną za taką zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi;	d) „asystent osobisty” oznacza osobę towarzyszącą lub pomagającą osobom z niepełnosprawnościami, uznawaną za taką zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi; ***osoba ta wykonuje codzienne czynności życiowe dla innej osoby, lub pomaga w takich czynnościach innej osobie, która nie jest w stanie wykonywać***

	takich czynności lub potrzebuje pomocy w ich wykonywaniu. Celem asystenta osobistego jest propagowanie niezależnego życia, wspieranie autonomii osobistej i ułatwianie życia w społeczności. Relacja między asystentem osobistym a osobą, której pomaga, ma charakter umowny i powinna przedstawiać profil odpowiedni do wielu zadań do wykonania;

Or. en

Poprawka 224
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) „asystent osobisty” oznacza osobę towarzyszącą lub pomagającą osobom z niepełnosprawnościami, uznawaną za taką zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi;	d) „asystent osobisty” oznacza osobę towarzyszącą lub pomagającą osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym***, uznawaną za taką zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi;

Or. en

Poprawka 225
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom	e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom

z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, ***uznawane za takie*** zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;	z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, ***takie jak zamieszkanie w danym państwie członkowskim lub kwalifikowalność do świadczeń, która wymaga dodatkowej indywidualnej oceny lub decyzji co do potrzeby zapewnienia specjalnych usług,*** niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;

Or. en

Poprawka 226
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;	e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają ***wszelkie*** szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub ***wszelkie*** zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym***, takim jak psy przewodniki lub psy towarzyszące***, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;

Or. en

Poprawka 227
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;	e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami ***krajowymi*** lub praktykami krajowymi ***przyjmującego państwa członkowskiego***, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;

Or. en

Poprawka 228
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny	e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny

dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;	dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;

Or. en

Poprawka 229
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;	e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym***, psom przewodnikom*** lub zwierzętom asystującym, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;

Or. en

Poprawka 230
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym lub ***zwierzętom asystującym***, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;	e) „warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie” oznaczają szczególne warunki, w tym te związane z warunkami finansowymi, lub zróżnicowane traktowanie związane z pomocą i wsparciem, takie jak bezpłatny dostęp, obniżone opłaty, pierwszeństwo dostępu, oferowane osobom z niepełnosprawnościami lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym***, psom towarzyszącym*** lub ***psom przewodnikom***, uznawane za takie zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi, niezależnie od tego, czy są one świadczone dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne;

Or. en

Poprawka 231
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) „warunki i udogodnienia związane z parkowaniem” oznaczają wszelkie miejsca parkingowe zarezerwowane ogólnie dla osób z niepełnosprawnościami, a także związane z nimi korzyści parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami lub preferencyjne warunki przyznane osobom z niepełnosprawnościami, takie jak bezpłatne parkowanie, obniżone opłaty, obniżone stawki lub opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli lub poszerzone miejsca parkingowe,	f) „warunki i udogodnienia związane z parkowaniem” oznaczają wszelkie miejsca parkingowe zarezerwowane ogólnie dla osób z niepełnosprawnościami ***lub – w stosownych przypadkach – osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym***, a także związane z nimi korzyści parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami lub preferencyjne warunki przyznane osobom z niepełnosprawnościami, takie jak bezpłatne parkowanie, obniżone opłaty,

niezależnie od tego, czy są one zapewniane dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne.	obniżone stawki lub opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli lub poszerzone miejsca parkingowe, niezależnie od tego, czy są one zapewniane dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne.

Or. en

Poprawka 232
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Sylvie Brunet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) „warunki i udogodnienia związane z parkowaniem” oznaczają wszelkie miejsca parkingowe zarezerwowane ogólnie dla osób z niepełnosprawnościami, a także związane z nimi korzyści parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami lub preferencyjne warunki przyznane osobom z niepełnosprawnościami, takie jak bezpłatne parkowanie, obniżone opłaty, obniżone stawki lub opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli lub poszerzone miejsca parkingowe, niezależnie od tego, czy są one zapewniane dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne.	f) „warunki i udogodnienia związane z parkowaniem” oznaczają wszelkie miejsca parkingowe zarezerwowane ogólnie dla osób z niepełnosprawnościami ***lub osobom im towarzyszącym lub pomagającym, w tym asystentom osobistym***, a także związane z nimi korzyści parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami lub preferencyjne warunki przyznane osobom z niepełnosprawnościami, takie jak bezpłatne parkowanie, obniżone opłaty, obniżone stawki lub opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli lub poszerzone miejsca parkingowe, niezależnie od tego, czy są one zapewniane dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne.

Or. en

Poprawka 233
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) „warunki i udogodnienia związane z parkowaniem” oznaczają wszelkie miejsca parkingowe zarezerwowane ogólnie dla osób z niepełnosprawnościami, a także związane z nimi korzyści parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami lub preferencyjne warunki przyznane osobom z niepełnosprawnościami, takie jak bezpłatne parkowanie, obniżone opłaty, obniżone stawki lub opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli lub poszerzone miejsca parkingowe, niezależnie od tego, czy są one zapewniane dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne.	f) „warunki i udogodnienia związane z parkowaniem” oznaczają wszelkie miejsca parkingowe zarezerwowane ogólnie dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, a także związane z nimi korzyści parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** lub preferencyjne warunki przyznane osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym***, takie jak bezpłatne parkowanie, obniżone opłaty, obniżone stawki lub opłaty za korzystanie z płatnych dróg/mostów/tuneli lub poszerzone miejsca parkingowe, niezależnie od tego, czy są one zapewniane dobrowolnie czy narzucone przez zobowiązania prawne.

Or. en

Poprawka 234
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) „racjonalne usprawnienie” oznacza konieczne i odpowiednie zmiany i dostosowania, nienakładające nieproporcjonalnego lub nadmiernego obciążenia, jeśli są potrzebne w konkretnym przypadku, w celu zapewnienia osobom z niepełnosprawnościami możliwości korzystania ze wszystkich praw człowieka, podstawowych wolności i praw przewidzianych w niniejszej dyrektywie oraz ich wykonywania na równi z innymi osobami;

Or. en

Poprawka 235
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) „racjonalne usprawnienie" oznacza konieczne i odpowiednie zmiany i dostosowania, nienakładające nieproporcjonalnego lub nadmiernego obciążenia, jeśli są potrzebne w konkretnym przypadku, w celu zapewnienia osobom z niepełnosprawnościami możliwości korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz ich wykonywania na równi z innymi osobami;

Or. en

Poprawka 236
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) „racjonalne usprawnienie" oznacza konieczne i odpowiednie zmiany i dostosowania, nienakładające nieproporcjonalnego lub nadmiernego obciążenia, jeśli są potrzebne w konkretnym przypadku, w celu zapewnienia osobom z niepełnosprawnościami możliwości korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz ich wykonywania na równi z innymi osobami;

Or. en

Poprawka 237

José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb) „koprodukcja" oznacza relację, w której specjaliści i obywatele dzielą się uprawnieniami do wspólnego projektowania, planowania i dostarczania wsparcia, oparta na uznaniu, że obaj partnerzy wnoszą istotny wkład w poprawę jakości życia ludzi i społeczności. Obejmuje ona kilka elementów: współprojektowanie, w tym planowanie usług; współdecydowanie o alokacji zasobów; wspólne świadczenie usług, w tym rolę wolontariuszy w świadczeniu usług; wspólną ocenę usług;

Or. en

Poprawka 238
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb) „unijny program mobilności" oznacza każdy program o określonym czasie trwania, który ma charakter tymczasowy i odbywa się w innym państwie członkowskim niż państwo zamieszkania, w dziedzinie edukacji, szkolenia lub w celach związanych z pracą.

Or. en

Poprawka 239
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fc) organizacja reprezentująca osoby z niepełnosprawnościami musi składać się w całości z osób z niepełnosprawnościami. Zarząd i wszystkie organy zarządzające muszą składać się z osób z niepełnosprawnościami. Organizacja musi udowodnić, że podejmuje zdecydowane starania w celu obsadzenia wynagradzanych stanowisk, w tym stanowisk wyższego szczebla, odpowiednio wykwalifikowanymi pracownikami będącymi osobami z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 240
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	a) obywateli Unii i członków ich rodzin***, jak również – w stosownych przypadkach zgodnie z przepisami krajowymi – obywateli państw trzecich mających status rezydenta stałego w państwie członkowskim Unii Europejskiej***, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 241
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych ***oraz tłumaczy języka migowego, co zaznacza się literą „A" w europejskiej karcie osoby z niepełnosprawnością, lub zwierząt asystujących***;

Or. en

Poprawka 242
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami	a) obywateli Unii i członków ich rodzin***, jak również obywateli państw trzecich mających status rezydenta stałego w państwie członkowskim Unii Europejskiej***, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie

i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 243
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	a) obywateli Unii i członków ich rodzin***, jak również obywateli państw trzecich mających status rezydenta stałego w państwie członkowskim Unii Europejskiej***, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 244
Jordi Cañas, Monica Semedo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich	a) obywateli ***i mieszkańców*** Unii

rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych***, jak również psów przewodników lub zwierząt asystujących***;

Or. en

Poprawka 245
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	a) Obywateli ***i mieszkańców*** Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych***, jak również psów przewodników i psów towarzyszących***;

Or. en

Poprawka 246
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;	a) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania***, niezależnie od stopnia niepełnosprawności,*** na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 247
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obywateli Unii ***i członków ich rodzin***, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im ***towarzyszących lub*** pomagających, w tym asystentów osobistych;	a) obywateli Unii, których status osoby z niepełnosprawnością jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im pomagających, w tym asystentów osobistych;

Or. en

Poprawka 248
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) obywateli Unii i członków ich rodzin, których status osoby starszej jest uznawany przez właściwe organy w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie orzeczenia, karty lub wszelkiego innego oficjalnego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych;

Or. en

Uzasadnienie

Szczególne uwzględnienie osób starszych w przedmiotowej dyrektywie jest konieczne i uzasadnione, ponieważ około połowa osób z niepełnosprawnościami w UE jest w wieku powyżej 65 lat (48,5 %, źródło: Eurostat, 2022 r.). Co więcej, oczekuje się, że liczba osób z niepełnosprawnościami wzrośnie, ponieważ populacja UE się starzeje.

Poprawka 249
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) obywateli Unii i członków ich rodzin, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	b) obywateli Unii i członków ich rodzin***, jak również – w stosownych przypadkach zgodnie z przepisami krajowymi – obywateli państw trzecich mających status rezydenta stałego w państwie członkowskim Unii Europejskiej***, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi

kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 250
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) obywateli Unii i członków ich rodzin, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	b) obywateli Unii i członków ich rodzin***, jak również obywateli państw trzecich mających status rezydenta stałego w państwie członkowskim Unii Europejskiej***, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 251
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) obywateli Unii i członków ich rodzin, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	b) obywateli Unii i członków ich rodzin***, jak również obywateli państw trzecich mających status rezydenta stałego w państwie członkowskim Unii Europejskiej***, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 252
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) obywateli Unii i członków ich rodzin, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.	b) obywateli Unii i członków ich rodzin, których prawa do korzystania z warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** są uznawane w ich państwie członkowskim zamieszkania na podstawie karty parkingowej lub innego dokumentu wydanego zgodnie z krajowymi kompetencjami, praktykami i procedurami, a także – w stosownych przypadkach – osób im towarzyszących lub pomagających, w tym asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 253
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) każdej osoby z faktyczną niepełnosprawnością, zgodnie ze znaczeniem określonym w art. 1 Konwencji o prawach osób niepełnosprawnych, która przebywa w państwie UE innym niż jej własne i jest do niego przesiedlona, nawet jeśli nie posiada statusu osoby z niepełnosprawnością uznanego przez jej państwo członkowskie zamieszkania;

Or. en

Poprawka 254
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	bb) osób z niepełnosprawnościami objętych ochroną międzynarodową w państwie członkowskim UE;

Or. en

Poprawka 255
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – akapit 1 – litera b c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	bc) obywateli Unii, którzy posiadają orzeczenie lekarskie o rozpoznaniu

spektrum zaburzeń autystycznych wydane lub zatwierdzone przez służby zdrowia wspierane ze środków publicznych.

Or. en

Poprawka 256
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Równy dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem dla osób z niepełnosprawnościami	Równy dostęp do warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oraz do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***

Or. en

Poprawka 257
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, lub podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w odniesieniu do usług, działań i udogodnień, o których mowa w art. 2 ust. 1, na takich samych warunkach jak te przewidziane dla osób z niepełnosprawnościami posiadających	1. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia***, z zastrzeżeniem jedynie weryfikacji ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością***, aby posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, lub podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w odniesieniu do usług, działań i udogodnień, o których mowa w art. 2

orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w tym państwie członkowskim.

ust. 1, na takich samych warunkach jak te przewidziane dla osób z niepełnosprawnościami posiadających orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w tym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 258
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, ***lub*** podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w odniesieniu do usług, działań i udogodnień, o których mowa w art. 2 ust. 1, na takich samych warunkach jak te przewidziane dla osób z niepełnosprawnościami posiadających orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w tym państwie członkowskim.	1. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, podczas wizyty w tym państwie członkowskim ***lub w czasie zamieszkiwania, wykonywania pracy lub pobierania nauki w tym państwie członkowskim*** przyznano dostęp do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w odniesieniu do usług, działań i udogodnień, o których mowa w art. 2 ust. 1, na takich samych warunkach jak te przewidziane dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** posiadających orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością***, kartę osoby starszej*** lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w tym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 259
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, lub podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w odniesieniu do usług, działań i udogodnień, o których mowa w art. 2 ust. 1, na takich samych warunkach jak te przewidziane dla osób z niepełnosprawnościami posiadających orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w tym państwie członkowskim.	1. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, lub podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych w odniesieniu do usług, działań i udogodnień, o których mowa w art. 2 ust. 1 ***i 2a***, na takich samych warunkach jak te przewidziane dla osób z niepełnosprawnościami posiadających orzeczenie o niepełnosprawności, kartę osoby z niepełnosprawnością lub inny oficjalny dokument uznający ich status osoby z niepełnosprawnością w tym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 260
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie wdrażają wszelkie niezbędne środki w celu uznania wszystkich osób z niepełnosprawnościami, które są posiadaczami europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, za szczególnie chronione przed

dyskryminacją ze względu na niepełnosprawność, wraz z przyznaniem im wynikającego z tego prawa dostępu w całej UE do przewidzianych środków i mechanizmów odwoławczych w związku z naruszeniami praw i brakiem faktycznego równego traktowania.

Or. en

Poprawka 261
Jordi Cañas, Monica Semedo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu uznania posiadaczy europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością za osoby chronione przed dyskryminacją ze względu na niepełnosprawność oraz jako takich za osoby mające prawo dostępu do dostępnych zasobów i wsparcia w przypadku naruszeń praw i braku rzeczywistego i faktycznego równego traktowania.

Or. en

Poprawka 262
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami podczas podróży	2. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***

do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, ***lub*** podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami na takich samych warunkach jak te przewidziane w tym państwie członkowskim dla posiadaczy kart parkingowych będących obywatelami tego państwa wydanych w tym państwie członkowskim.	podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, podczas wizyty w tym państwie członkowskim ***lub w czasie zamieszkiwania, wykonywania pracy lub pobierania nauki w tym państwie członkowskim*** przyznano dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** na takich samych warunkach jak te przewidziane w tym państwie członkowskim dla posiadaczy kart parkingowych będących obywatelami tego państwa wydanych w tym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 263
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, lub podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami na takich samych warunkach jak te przewidziane w tym państwie członkowskim dla posiadaczy kart parkingowych będących obywatelami tego państwa wydanych w tym państwie członkowskim.	2. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami podczas podróży do państwa członkowskiego innego niż państwo, którego są rezydentami, lub podczas wizyty w tym państwie członkowskim przyznano dostęp do ***stref ograniczonego ruchu drogowego, a także do*** warunków i udogodnień związanych z parkowaniem ***oraz odpowiednich warunków specjalnych*** zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami na takich samych warunkach jak te przewidziane w tym państwie członkowskim dla posiadaczy kart parkingowych będących obywatelami tego państwa wydanych w tym państwie

członkowskim.

Or. en

Poprawka 264
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) aby w przypadku gdy warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, lub szczególne warunki dla zwierząt asystujących, te korzystne lub szczególne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, w tym ich asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym;	a) aby w przypadku gdy warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, lub szczególne warunki dla zwierząt asystujących, te korzystne lub szczególne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, w tym ich asystentom osobistym***, psom przewodnikom*** lub zwierzętom asystującym;

Or. en

Poprawka 265
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) aby w przypadku gdy warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym	a) aby w przypadku gdy warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym

asystentów osobistych, lub szczególne warunki dla zwierząt asystujących, te korzystne lub szczególne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, w tym ich asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym;	asystentów osobistych, lub szczególne warunki dla zwierząt asystujących, te korzystne lub szczególne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej***, w tym ich asystentom osobistym lub zwierzętom asystującym;

Or. en

Poprawka 266
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) aby w przypadku gdy warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, lub szczególne warunki dla zwierząt asystujących, te korzystne lub szczególne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, w tym ich asystentom osobistym lub ***zwierzętom asystującym***;	a) aby w przypadku gdy warunki specjalne lub preferencyjne traktowanie, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, lub szczególne warunki dla zwierząt asystujących, te korzystne lub szczególne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, w tym ich asystentom osobistym***, psom przewodnikom*** lub ***psom towarzyszącym***;

Or. en

Poprawka 267
Monica Semedo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) aby ***w przypadku gdy*** warunki i udogodnienia związane z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, ***obejmują korzystne warunki dla*** osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych***, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, w tym ich asystentom osobistym***.	b) aby warunki i udogodnienia związane z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, ***miały zastosowanie do*** osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 268
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) aby w przypadku gdy warunki ***i udogodnienia związane*** z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, w tym ich asystentom osobistym.	b) aby w przypadku gdy warunki ***dotyczące dostępu do stref ograniczonego ruchu drogowego i korzystania z udogodnień związanych*** z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, w tym ich asystentom osobistym.

Or. en

Poprawka 269

Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) aby w przypadku gdy warunki i udogodnienia związane z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, w tym ich asystentom osobistym.	b) aby w przypadku gdy warunki i udogodnienia związane z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, w tym ich asystentom osobistym***, pod warunkiem że posiadacz karty znajduje się w pojeździe***.

Or. en

Poprawka 270
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) aby w przypadku gdy warunki i udogodnienia związane z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, w tym ich asystentom osobistym.	b) aby w przypadku gdy warunki i udogodnienia związane z parkowaniem, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, obejmują korzystne warunki dla osób towarzyszących lub pomagających osobom z niepełnosprawnościami, w tym asystentów osobistych, te korzystne warunki były przyznawane na równych warunkach osobom towarzyszącym lub pomagającym posiadaczom europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, w tym ich asystentom osobistym.

Or. en

Poprawka 271
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Usługodawcy muszą spełniać następujące obowiązki i stosować następujące środki:
	a) Usługodawcy są zobowiązani do uznawania posiadaczy europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością za osoby szczególnie chronione przed dyskryminacją ze względu na niepełnosprawność przez gwarantowanie im prawa dostępu w całej UE do dostępnych dla nich środków i mechanizmów odwoławczych w związku z naruszeniami ich praw.
	b) Usługodawcy dbają o to, by świadczyć usługi zgodnie z wymogami dostępności określonymi w niniejszej dyrektywie.
	c) Usługodawcy sporządzają niezbędne informacje zgodnie z załącznikiem I i wyjaśniają, w jaki sposób ich usługi spełniają mające zastosowanie wymogi dostępności. Informacje te podaje się do publicznej wiadomości w formie powszechnie dostępnej dla wszystkich osób z niepełnosprawnościami.
	d) W przypadku braku zgodności usługodawcy przyjmują niezbędne środki naprawcze w celu zapewnienia zgodności danej usługi z mającymi zastosowanie wymogami powszechnej dostępności.

Or. en

Poprawka 272
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Rozdział II – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
ROZDZIAŁ IIEUROPEJSKA KARTA OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ I EUROPEJSKA KARTA PARKINGOWA DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI	ROZDZIAŁ IIEUROPEJSKA KARTA OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ I ***OSOBY STARSZEJ ORAZ*** EUROPEJSKA KARTA PARKINGOWA DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI ***I OSÓB STARSZYCH***

Or. en

Poprawka 273
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Format, wzajemne uznawanie, wydawanie i ważność europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością	Format, wzajemne uznawanie, wydawanie i ważność europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej***

Or. en

Poprawka 274
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne	1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne

służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I.	służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I. ***Na TYLE KARTY państwa członkowskie umieszczają środki cyfrowe, które umożliwiają, zgodnie z przepisami krajowymi, ograniczone na terytorium kraju i wyłącznie w odniesieniu do obywateli kraju, który wydał dokument, wyświetlenie dodatkowych i bardziej szczegółowych informacji związanych ze statusem osoby z niepełnosprawnością posiadacza karty. Informacje te, które są dostępne za pomocą skomputeryzowanego narzędzia po okazaniu TYŁU fizycznej karty opatrzonej wspomnianym elementem cyfrowym, muszą być takie same jak te przedstawione na europejskiej karcie osoby z niepełnosprawnością w formacie cyfrowym. Następnie państwa członkowskie umieszczają na TYLE KARTY odpowiednie środki cyfrowe umożliwiające, zgodnie z przepisami krajowymi, weryfikację ważności karty za pośrednictwem infrastruktury cyfrowej działającej we wszystkich państwach członkowskich, której cechy zostaną określone przez Komisję w późniejszym czasie.***

Or. en

Uzasadnienie

Wszystkie państwa członkowskie powinny stosować środki cyfrowe (takie jak kod QR), które należy umieścić na TYLE KARTY, co pozwoli na natychmiastową weryfikację dodatkowych informacji związanych z niepełnosprawnością. Możliwość odczytania informacji przy użyciu kodu QR powinna być ograniczona do państwa wydającego europejską kartę osoby z niepełnosprawnością i dostępna tylko dla obywateli tego państwa, aby ograniczyć problemy z wzajemnymi połączeniami krajowych baz danych i ochroną danych osobowych. Zamiast tego należy wszystkim państwom członkowskim zapewnić transgraniczną możliwość korzystania z kodu QR jedynie w celu sprawdzenia ważności karty.

Poprawka 275
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym formatem ***określonym*** w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I.	1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym formatem ***i wymogami powszechnej dostępności określonymi*** w załączniku I***. Państwa członkowskie zapewniają osobom z niepełnosprawnościami możliwość umieszczenia na karcie wymaganych racjonalnych usprawnień za pomocą odpowiednich symboli podczas składania wniosku o kartę do odpowiednich organów***. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I.

Or. en

Poprawka 276
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I.	1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** przewidziane w załączniku I.

Or. en

Poprawka 277
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik	1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodną ze wspólnym standardowym ***i powszechnie dostępnym*** formatem określonym w załączniku I. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część karty, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku I, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8.

danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I.	Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku I.

Or. en

Poprawka 278
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich. ***Jeżeli posiadacz europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością zamieszka w innym państwie członkowskim, państwo to może – jednostronnie lub w oparciu o ustalenia dwustronne – postanowić, że uznaje europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaną przez inne państwo członkowskie, oraz automatycznie wydać nową europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodnie z krajowymi procedurami i bez dalszego badania sprawy. Załącznik (x) zawiera wykaz państw członkowskich, które przyjmują wzajemnie lub jednostronnie europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez pozostałe państwa ujęte w wykazie bez dalszego badania sprawy.***

Or. en

Poprawka 279
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich. ***Państwa członkowskie wdrażają środki niezbędne do zapewnienia, aby okazanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością zwalniało jej posiadacza z obowiązku okazywania innych orzeczeń potwierdzających status osoby z niepełnosprawnością.***

Or. en

Uzasadnienie

Celem jest wzmocnienie zasady wzajemnego uznawania statusu osoby z niepełnosprawnością.

Poprawka 280
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich ***i przed instytucjami Unii***. ***Europejska karta osoby z niepełnosprawnością będzie kompatybilna z każdą krajową kartą osoby z niepełnosprawnością lub każdym krajowym orzeczeniem o niepełnosprawności.***

Or. en

Poprawka 281
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są ***wydawane i odnawiane nieodpłatnie,*** wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich ***i kompatybilne z krajowymi orzeczeniami lub kartami***.

Or. en

Poprawka 282
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 283
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez	2. Europejskie karty osoby z niepełnosprawnością wydane przez ***jedno***

państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.

państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 284
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, integralność, autentyczność i poufność danych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.	3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. ***Takie procedury realizowane bez ponoszenia opłat przez posiadacza karty***. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, integralność, autentyczność i poufność danych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.

Or. en

Poprawka 285
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę osoby z niepełnosprawnością zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, integralność, autentyczność i poufność danych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.	3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, integralność, autentyczność i poufność danych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej***, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.

Or. en

Poprawka 286
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio***, jeżeli tak przewiduje***

z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	***procedura krajowego uznawania niepełnosprawności,*** lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana ***bez ponoszenia jakichkolwiek opłat przez beneficjenta i*** w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby. ***Nie wymaga się nigdy okazania karty jako dowodu niepełnosprawności w kontekście praw ustanowionych w innych przepisach Unii.***

Or. en

Poprawka 287
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w ***tym samym*** terminie***, co termin określony*** w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio***, gdy zostało to już przewidziane w krajowej procedurze oceny i uznawania niepełnosprawności,*** lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w ***rozsądnym*** terminie ***od daty złożenia wniosku nieprzekraczającym 60 dni lub w terminie określonym*** w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich

	innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby***, w zależności od tego, który z tych terminów jest krótszy***.

Or. en

Poprawka 288
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio ***lub*** na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania ***zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami i procedurami krajowymi:*** bezpośrednio ***albo*** na wniosek osoby z niepełnosprawnością. ***Jeżeli karty nie wydaje się bezpośrednio, należy odpowiednio poinformować osoby z niepełnosprawnościami o możliwości ubiegania się o taką kartę.*** Jest ona wydawana i odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.

Or. en

Poprawka 289
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio***, jeżeli tak przewiduje procedura krajowego uznawania niepełnosprawności,*** lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby. ***Nie wymaga się nigdy okazania karty jako dowodu niepełnosprawności w kontekście praw ustanowionych w innych przepisach Unii.***

Or. en

Poprawka 290
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio***, jeżeli tak przewiduje procedura krajowego uznawania niepełnosprawności,*** lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń

uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby. ***Nie wymaga się nigdy okazania karty jako dowodu niepełnosprawności w kontekście praw ustanowionych w innych przepisach Unii.***

Or. en

Uzasadnienie

Posiadanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością powinno być dobrowolne, aby uniknąć stygmatyzacji. Okazanie karty jako dowodu niepełnosprawności nigdy nie powinno być obowiązkowe w przypadku usług przyznawanych na mocy innych przepisów Unii, jak np. prawo do pomocy w portach lotniczych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1107/2006[1]. Musi być ona również nieodpłatna, aby koszt nie stanowił dodatkowej bariery w ubieganiu się o kartę. [1] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32006R1107, dostęp 19 października 2023 r.

Poprawka 291
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania ***bezpośrednio lub*** na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby. ***W przypadku zmiany kraju zamieszkania termin odnowienia może zostać przedłużony o okres od sześciu do ośmiu miesięcy.***

Or. en

Poprawka 292
Jordi Cañas, Monica Semedo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania ***bezpośrednio*** lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie ***zamieszkania lub na*** wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie, co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby. ***W przypadku zmiany w kraju zamieszkania termin odnowienia może zostać przedłużony o okres od sześciu do ośmiu miesięcy.***

Or. en

Poprawka 293
Cindy Franssen, David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w ***tym samym*** terminie***, co termin określony*** w mającym zastosowanie	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w ***rozsądnym*** terminie ***od***

prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	***daty złożenia wniosku określonym*** w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.

Or. en

Poprawka 294
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej***. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością***, kart osoby starszej*** lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby ***z niepełnosprawnością i osoby starszej***.

Or. en

Poprawka 295
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby wyznaczonej, zgodnie z prawem krajowym***. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.

Or. en

Uzasadnienie

Proponowana poprawka ma umożliwić osobie z niepełnosprawnością złożenie wniosku o europejską kartę osoby z niepełnosprawnością za pośrednictwem wybranej przez siebie osoby zgodnie z prawem krajowym, ponieważ mogą występować bariery w dostępności uniemożliwiające takiej osobie samodzielne złożenie wniosku.

Poprawka 296
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana w tym samym terminie**,** co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich	4. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania bezpośrednio lub na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana i odnawiana ***oraz zapewniana bez ponoszenia opłat przez beneficjenta,*** w tym samym terminie co termin określony w mającym zastosowanie prawodawstwie krajowym na potrzeby wydawania orzeczeń

innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.	o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub wszelkich innych oficjalnych dokumentów uznających status osoby z niepełnosprawnością danej osoby.

Or. en

Poprawka 297
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby z niepełnosprawnościami lub wyznaczeni przedstawiciele działający w ich imieniu i za ich zgodą mogli odwołać się od decyzji właściwych organów dotyczącej wydania, przedłużenia lub cofnięcia europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 298
Maria Walsh

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby finansowanie unijne wspierało produkcję i wdrażanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Uzasadnienie

Wyprodukowanie i wdrożenie karty nie powinno się wiązać z żadnymi kosztami dla państwa członkowskiego lub danej osoby, co mogłyby stanowić barierę.

Poprawka 299
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Na odwrocie karty państwa członkowskie umieszczają informacje o rodzaju pomocy, jakiej potrzebuje posiadacz karty.

Or. en

Poprawka 300
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Koszt europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i osoby starszej dla posiadaczy karty jest jednakowy we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 301
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Europejską kartę osoby	5. Europejską kartę osoby

z niepełnosprawnością wydaje się jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.	z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** wydaje się jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.

Or. en

Poprawka 302
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje się jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.	5. Europejską kartę osoby z niepełnosprawnością wydaje się jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, ***na równych zasadach,*** czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.

Or. en

Poprawka 303
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Europejska karta osoby z niepełnosprawnością będzie wydawana (po raz pierwszy i kolejny) bezpłatnie, bez

ponoszenia jakichkolwiek kosztów przez osobę ubiegającą się o nią.

Or. en

Poprawka 304
Jordi Cañas, Monica Semedo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium.	6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium. ***W przypadku zmiany w kraju zamieszkania termin odnowienia może zostać przedłużony o okres od sześciu do ośmiu miesięcy.***

Or. en

Poprawka 305
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego	6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego

oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium.	oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium. ***W przypadku zmiany kraju zamieszkania termin odnowienia może zostać przedłużony o okres od sześciu do ośmiu miesięcy.***

Or. en

Poprawka 306
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie ***jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby*** z ***niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium***.	6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie ***ustala dane państwo członkowskie zgodnie*** z ***obowiązującym prawodawstwem***. ***Karty wydane do czasu transpozycji dyrektywy przez kraje uczestniczące w projekcie pilotażowym, zgodnie z obowiązującymi wymogami i na podstawie zalecenia Rady 98/376, pozostają w mocy do czasu ich naturalnego wygaśnięcia.***

Or. en

Uzasadnienie

Zmiany mają na celu zmniejszenie kosztów ponownego wydania kart w przypadku państw członkowskich, które już rozpoczęły ich wydawanie w ramach projektu pilotażowego.

Poprawka 307
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością wydanej przez państwo członkowskie jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością lub innego oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium.	6. Okres ważności europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** wydanej przez państwo członkowskie jest co najmniej taki sam jak okres ważności orzeczenia o niepełnosprawności, karty osoby z niepełnosprawnością***, karty osoby starszej*** lub innego oficjalnego dokumentu o najdłuższym okresie ważności uznającego status osoby z niepełnosprawnością, wydanych danej osobie przez właściwy organ państwa członkowskiego na jego terytorium.

Or. en

Poprawka 308
Maria Walsh

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością będą mogli uzyskać dostęp do niezbędnego wsparcia dla osób z niepełnosprawnościami w okresie przejściowym związanym z przeniesieniem się do innego kraju w celu podjęcia studiów lub zatrudnienia, dopóki ich niepełnosprawność nie zostanie potwierdzona przez nowy kraj zamieszkania.

Or. en

Uzasadnienie

Obecnie osoby z niepełnosprawnościami przemieszczające się po Europie często napotykają poważne trudności w podróżowaniu i relokacji. Konieczne jest zapewnienie dostępu do świadczeń i usług związanych z niepełnosprawnością, takich jak pomoc asystenta osobistego, wsparcie mieszkaniowe lub racjonalne usprawnienia w edukacji lub w pracy.

Poprawka 309
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i zapewnienia interoperacyjności oraz w celu zmiany załącznika I w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, wprowadzenia elementów cyfrowych w celu zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności.	7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i zapewnienia interoperacyjności oraz w celu zmiany załącznika I w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, wprowadzenia elementów cyfrowych w celu zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności. ***Cyfrowy format europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością zostanie opracowany w formie poświadczonego atrybutu i zintegrowany z krajowymi projektami cyfrowych portfeli w celu włączenia go do projektu dotyczącego europejskiego portfela tożsamości cyfrowej.***

Or. en

Poprawka 310
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Komisja jest uprawniona do	7. Komisja jest uprawniona do

przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i zapewnienia interoperacyjności oraz w celu zmiany załącznika I w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, wprowadzenia elementów cyfrowych w celu zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności.

przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i zapewnienia interoperacyjności oraz w celu zmiany załącznika I w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, wprowadzenia elementów cyfrowych w celu zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia ***dostępności i*** interoperacyjności.

Or. en

Poprawka 311
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i zapewnienia interoperacyjności oraz w celu zmiany załącznika I w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, wprowadzenia elementów cyfrowych w celu zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności.	7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** i zapewnienia interoperacyjności oraz w celu zmiany załącznika I w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, wprowadzenia elementów cyfrowych w celu zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności.

Or. en

Poprawka 312
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7 – punkt 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1) Zapewnia się powszechną dostępność w całym procesie związaną z formatem, wzajemnym uznawaniem, wydawaniem i ważnością europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 313
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7 – punkt 2 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2) W przypadku gdy ta sama osoba z niepełnosprawnością posiada zarówno europejską kartę osoby z niepełnosprawnością, jak i europejską kartę parkingową, ustanowione zostaną elastyczne i proste formuły, które pozwolą na takie samo wsparcie materialne lub cyfrowe, aby uniknąć niepotrzebnych obciążeń administracyjnych.

Or. en

Poprawka 314
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	7a. Komisja tworzy publicznie dostępną bazę danych zawierającą istotne informacje dotyczące mających zastosowanie przepisów w zakresie parkowania, warunków związanych z parkowaniem i miejsc parkingowych określonych na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym. Baza danych jest dostępna we wszystkich językach UE.

Or. en

Poprawka 315
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Państwa członkowskie zachęcają organy publiczne do umieszczania odpowiednich informacji w bazie danych.

Or. en

Poprawka 316
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Format, wzajemne uznawanie, wydawanie i ważność europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami	Format, wzajemne uznawanie, wydawanie i ważność europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***

Or. en

Poprawka 317
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku II. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku II, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością przewidziane w załączniku II.	1. Każde państwo członkowskie wprowadza europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** zgodną ze wspólnym standardowym formatem określonym w załączniku II. Państwa członkowskie wprowadzają na kartach fizycznych elementy cyfrowe wykorzystujące środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom jako część europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, gdy tylko wymogi dotyczące elementów cyfrowych, o których mowa w załączniku II, zostaną określone przez Komisję w specyfikacjach technicznych, o których mowa w art. 8. Cyfrowy nośnik danych nie może zawierać więcej danych osobowych niż dane na potrzeby europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** przewidziane w załączniku II.

Or. en

Poprawka 318
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Komisja tworzy publicznie dostępną bazę danych zawierającą istotne informacje dotyczące mających zastosowanie przepisów w zakresie parkowania, warunków związanych z parkowaniem i miejsc parkingowych określonych na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym. Baza danych jest dostępna we wszystkich językach UE.

Państwa członkowskie zachęcają organy publiczne do umieszczania odpowiednich informacji w bazie danych.

Or. en

Poprawka 319
Maria Walsh

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich ***i w okresie przejściowym związanym z przeprowadzką z jednego kraju do drugiego w celu podjęcia studiów lub zatrudnienia***.

Or. en

Poprawka 320
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 321
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejskie karty parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami wydane przez państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.	2. Europejskie karty parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami wydane przez ***jedno*** państwo członkowskie są wzajemnie uznawane we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 322
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, autentyczność i poufność danych osobowych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.	3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi***. Takie procedury są realizowane bez ponoszenia opłat przez posiadacza karty***. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, autentyczność i poufność danych osobowych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z

	naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.

Or. en

Poprawka 323
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, autentyczność i poufność danych osobowych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.	3. Właściwe organy w państwach członkowskich wydają, odnawiają lub cofają europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** zgodnie ze swoimi przepisami, procedurami i praktykami krajowymi. Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/679 państwa członkowskie zapewniają bezpieczeństwo, autentyczność i poufność danych osobowych gromadzonych i przechowywanych do celów niniejszej dyrektywy. Za administratora danych, o którym mowa w art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679, uznaje się właściwy organ odpowiedzialny za wydanie europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, i to on ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych. Współpraca z zewnętrznymi usługodawcami nie wyklucza odpowiedzialności państwa członkowskiego, która może wynikać z prawa unijnego lub krajowego w związku z naruszeniem zobowiązań dotyczących danych osobowych.

Or. en

Poprawka 324
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. ***Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia*** wniosku***, nieprzekraczającym 60*** dni.	4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. ***Przedłożenie*** wniosku ***o odnowienie karty parkingowej w terminie przewidzianym w obowiązujących przepisach państwowych przedłuża ważność uprzednio wydanej karty do czasu zakończenia procedury***. ***W przypadku, gdy wniosek zostanie złożony w ciągu 90*** dni ***kalendarzowych od daty wygaśnięcia ważności ostatniej wydanej karty, przyjmuje się, że karta pozostaje ważna do czasu zakończenia odpowiedniej procedury odnowienia***.

Or. en

Poprawka 325
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.	4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby wyznaczonej, zgodnie z prawem krajowym***. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni. ***Ważność karty jest taka sama jak ważność orzeczenia o niepełnosprawności, kart osoby z niepełnosprawnością lub innego formalnego dokumentu potwierdzającego status osoby z***

niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 326
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.	4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.

Or. en

Poprawka 327
Cindy Franssen, David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.	4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana ***bez ponoszenia opłat przez beneficjenta i*** w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.

Or. en

Poprawka 328
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.	4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością ***lub osoby starszej***. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym 60 dni.

Or. en

Poprawka 329
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym ***60*** dni.	4. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje lub odnawia państwo członkowskie zamieszkania na wniosek osoby z niepełnosprawnością. Jest ona wydawana lub odnawiana w rozsądnym terminie od daty złożenia wniosku, nieprzekraczającym ***30*** dni.

Or. en

Poprawka 330
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Słowa „European Parking Card” zapisane są w alfabecie Braille’a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.

Or. en

Poprawka 331
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwa członkowskie zapewniają, aby osoby z niepełnosprawnościami lub wyznaczeni przedstawiciele działający w ich imieniu i za ich zgodą lub za zgodą ich opiekunów prawnych mogli odwołać się od decyzji właściwych organów dotyczącej wydania, przedłużenia lub cofnięcia europejskiej karty parkingowej.

Or. en

Poprawka 332
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Koszt europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami i osób starszych

dla posiadaczy karty jest jednakowy we wszystkich państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 333
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami zastąpiła wszystkie istniejące ważne karty parkingowe wydane zgodnie z zaleceniem Rady w sprawie kart parkingowych dla osób niepełnosprawnych[58] na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym ***najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [data*** rozpoczęcia stosowania niniejszej dyrektywy***]***.	5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami zastąpiła wszystkie istniejące ważne karty parkingowe wydane zgodnie z zaleceniem Rady w sprawie kart parkingowych dla osób niepełnosprawnych[58] na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym, ***z chwilą złożenia wniosku o jej wydanie, a w każdym razie nie później niż w terminie trzech lat od daty*** rozpoczęcia stosowania niniejszej dyrektywy.
[58] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. (98/376/WE), Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25, dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej, Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.	[58] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. (98/376/WE), Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25, dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej, Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.

Or. en

Poprawka 334
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami zastąpiła wszystkie istniejące ważne karty parkingowe wydane zgodnie z zaleceniem Rady w sprawie kart parkingowych dla osób niepełnosprawnych[58] na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [data rozpoczęcia stosowania niniejszej dyrektywy].	5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** zastąpiła wszystkie istniejące ważne karty parkingowe wydane zgodnie z zaleceniem Rady w sprawie kart parkingowych dla osób niepełnosprawnych[58] na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [data rozpoczęcia stosowania niniejszej dyrektywy].
[58] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. (98/376/WE), Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25, dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej, Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.	[58] Zalecenie Rady z dnia 4 czerwca 1998 r. (98/376/WE), Dz.U. L 167 z 12.6.1998, s. 25, dostosowane zaleceniem Rady z dnia 3 marca 2008 r. w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii, Republiki Cypryjskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Malty, Republiki Słowackiej, Republiki Słowenii, Republiki Węgierskiej, Rumunii i Rzeczypospolitej Polskiej, Dz.U. L 63 z 7.3.2008, s. 43.

Or. en

Poprawka 335
Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje się lub odnawia jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z	6. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje się lub odnawia jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z

niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.	niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form. ***Osoby cierpiące na choroby reumatyczne i układu mięśniowo-szkieletowego w całej Europie, z uwzględnieniem szerokiego zakresu schorzeń, często doświadczają ograniczenia mobilności, które jednak nie spełnia jeszcze progu niepełnosprawności, a zatem takie osoby mogą stać się osobami z niepełnosprawnościami bez wsparcia.***

Or. en

Poprawka 336
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje się lub odnawia jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.	6. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** wydaje się lub odnawia jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.

Or. en

Poprawka 337
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

6. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje się lub odnawia jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.	6. Europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami wydaje się lub odnawia jako kartę fizyczną, uzupełnioną formatem cyfrowym po przyjęciu aktów delegowanych, o których mowa w ust. 7. Osobom z niepełnosprawnościami zapewnia się możliwość wyboru, ***na równych zasadach,*** czy chcą korzystać z karty w formacie cyfrowym czy karty fizycznej; mogą też korzystać z obu form.

Or. en

Poprawka 338
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Państwa członkowskie zachęcają organy publiczne i prywatne do umieszczania odpowiednich informacji w publicznie dostępnej bazie danych.

Or. en

Poprawka 339
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami i zapewnienia interoperacyjności, w tym przez	7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami i zapewnienia interoperacyjności, w tym przez

opracowanie i wdrożenie narzędzi cyfrowych, oraz w celu zmiany załącznika II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności, w tym przez opracowanie i wdrożenie narzędzi cyfrowych.	opracowanie i wdrożenie narzędzi cyfrowych, oraz w celu zmiany załącznika II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności, w tym przez opracowanie i wdrożenie narzędzi cyfrowych. ***Cyfrowy format europejskiej karty parkingowej zostanie opracowany w formie poświadczonego atrybutu i zintegrowany z krajowymi projektami cyfrowych portfeli w celu włączenia go do projektu dotyczącego europejskiego portfela tożsamości cyfrowej.***

Or. en

Poprawka 340
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami i zapewnienia interoperacyjności, w tym przez opracowanie i wdrożenie narzędzi cyfrowych, oraz w celu zmiany załącznika II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności, w tym przez opracowanie i wdrożenie	7. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia dyrektywy w odniesieniu do określenia formatu cyfrowego europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** i zapewnienia interoperacyjności, w tym przez opracowanie i wdrożenie narzędzi cyfrowych, oraz w celu zmiany załącznika II w odniesieniu do modyfikacji wspólnych elementów standardowego formatu, dostosowania formatu do rozwoju technicznego, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, przeciwdziałania nadużyciom lub niewłaściwemu użyciu oraz zapewnienia interoperacyjności, w tym przez opracowanie i wdrożenie

narzędzi cyfrowych.	narzędzi cyfrowych.

Or. en

Poprawka 341
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja tworzy publicznie dostępną unijną bazę danych zawierającą wszystkie istotne informacje dotyczące mających zastosowanie warunków i udogodnień związanych z parkowaniem określonych na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym w każdym państwie członkowskim. Baza danych jest dostępna we wszystkich językach UE i w dostępnych formatach. Jest ona dostępna na jednej stronie internetowej we wszystkich językach urzędowych, zawierającej informacje dotyczące warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanego przez organy publiczne. Państwa członkowskie na tej stronie internetowej ułatwiają przekazywanie informacji dotyczących warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne, jeżeli są one dostępne, oraz regularnie aktualizują te informacje w razie jakichkolwiek zmian przepisów krajowych.

Or. en

Poprawka 342
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre

Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja tworzy publicznie dostępną unijną bazę danych zawierającą istotne informacje dotyczące mających zastosowanie warunków i udogodnień związanych z parkowaniem określonych na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym w każdym państwie członkowskim. Baza danych jest dostępna we wszystkich językach UE i krajowych językach migowych państw członkowskich oraz w dostępnych formatach. Państwa członkowskie zapewniają, aby organy publiczne przesyłały te informacje do bazy danych i w razie potrzeby je aktualizowały.

Or. en

Poprawka 343
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja tworzy publicznie dostępną bazę danych zawierającą istotne informacje dotyczące mających zastosowanie przepisów w zakresie parkowania, warunków związanych z parkowaniem i miejsc parkingowych określonych na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym. Baza danych jest dostępna we wszystkich językach UE. Państwa członkowskie zapewniają, aby organy publiczne zamieszczały i regularnie aktualizowały odpowiednie informacje w bazie danych.

Or. en

Poprawka 344
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja tworzy publicznie dostępną bazę danych obejmującą istotne informacje dotyczące mających zastosowanie przepisów w zakresie parkowania, warunków związanych z parkowaniem i miejsc parkingowych określonych na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym. Baza danych jest dostępna i aktualizowana we wszystkich językach urzędowych UE.

Or. en

Poprawka 345
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja tworzy publicznie dostępną bazę danych, dostępną we wszystkich językach urzędowych UE, zawierającą informacje dotyczące europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, określoną na szczeblu lokalnym, regionalnym lub krajowym.

Or. en

Poprawka 346

Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 7a
	Przepisy dotyczące posiadaczy kart w przypadku zmiany miejsca zamieszkania
	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby beneficjenci, którzy zmienili państwo członkowskie zamieszkania i oczekują na wydanie przez właściwe organy krajowej karty osoby z niepełnosprawnością, mieli zagwarantowane prawa i świadczenia wynikające z karty osoby z niepełnosprawnością i karty parkingowej państwa członkowskiego, które ją wydało. Europejska karta osoby z niepełnosprawnością i europejska karta parkingowa są ważne do czasu wydania nowej karty krajowej.
	2. Państwa członkowskie zapewniają, aby proces ponownej oceny niepełnosprawności i wydania nowej karty krajowej, a tym samym nowej europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, nie trwał dłużej niż sześć miesięcy.

Or. en

Poprawka 347
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisja przyjmuje akty wykonawcze ustanawiające wspólne specyfikacje techniczne w celu doprecyzowania formatów europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością	1. Komisja przyjmuje akty wykonawcze ustanawiające wspólne specyfikacje techniczne w celu doprecyzowania formatów europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby***

i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, ich odpowiednich elementów zabezpieczających i najnowocześniejszych elementów cyfrowych, w tym ich konkretnego formatu i zawartych na nich danych, w tym odpowiednich środków bezpieczeństwa danych osobowych, jak również kwestii interoperacyjności, takich jak wspólne unijne aplikacje do odczytywania danych zawartych w elementach cyfrowych na kartach fizycznych wykorzystujących środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom, a także w celu określenia specyfikacji technicznych nośnika danych na karcie cyfrowej w odniesieniu do takich kwestii jak weryfikacja ważności kart i ich numeru, a także w celu kontroli ich autentyczności, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, odczytywania kart przez różne państwa członkowskie, korzystania z nich za pośrednictwem europejskiego portfela tożsamości cyfrowej oraz w celu zapewnienia osobom z niepełnosprawnościami dostępu do wszelkich danych zawartych na kartach.	***starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, ich odpowiednich elementów zabezpieczających i najnowocześniejszych elementów cyfrowych, w tym ich konkretnego formatu i zawartych na nich danych, w tym odpowiednich środków bezpieczeństwa danych osobowych, jak również kwestii interoperacyjności, takich jak wspólne unijne aplikacje do odczytywania danych zawartych w elementach cyfrowych na kartach fizycznych wykorzystujących środki elektroniczne służące zapobieganiu nadużyciom, a także w celu określenia specyfikacji technicznych nośnika danych na karcie cyfrowej w odniesieniu do takich kwestii jak weryfikacja ważności kart i ich numeru, a także w celu kontroli ich autentyczności, zapobiegania fałszerstwom i nadużyciom, odczytywania kart przez różne państwa członkowskie, korzystania z nich za pośrednictwem europejskiego portfela tożsamości cyfrowej oraz w celu zapewnienia osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** dostępu do wszelkich danych zawartych na kartach.

Or. en

Poprawka 348
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki i zasady, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych

z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.

formatach, w tym w formatach cyfrowych, ***a także w krajowych językach migowych i formatach umożliwiających łatwe ich odczytanie***, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających. ***Informacje te, w tym informacje o usługach objętych art. 2 ust. 1, są gromadzone na unijnej stronie internetowej i dostępne we wszystkich językach UE.***

Or. en

Poprawka 349
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki i zasady, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, ***a także w krajowych językach migowych i formatach umożliwiających łatwe ich odczytanie***, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających. ***Informacje te, w tym informacje o usługach objętych art. 2 ust. 1, są gromadzone na unijnej stronie internetowej i dostępne we wszystkich językach UE.***

Or. en

Poprawka 350
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, ***w formatach umożliwiających łatwe ich odczytanie*** oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających. ***Informacje te, w tym informacje o usługach objętych art. 2 ust. 1, są gromadzone na unijnej stronie internetowej i dostępne we wszystkich językach UE.***

Or. en

Poprawka 351
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami, ***w tym na unijnej stronie internetowej we wszystkich językach UE. Informacje te są udostępniane*** w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, ***a także w krajowych językach migowych i formatach umożliwiających łatwe ich odczytanie***, oraz na ***indywidualny*** wniosek

	osób z niepełnosprawnościami w ***innych*** formatach wspomagających.

Or. en

Poprawka 352
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających. ***Komisja zapewnia dostępność takich informacji we wszystkich językach urzędowych UE na unijnej stronie internetowej.***

Or. en

Poprawka 353
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki i zasady, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób

parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach ***(takich jak formaty umożliwiające łatwe ich odczytanie oraz materiały wideo w krajowym języku migowym z napisami i w międzynarodowym języku migowym)***, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.

Or. en

Poprawka 354
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, ***w krajowych językach migowych, w alfabecie Braille'a, oraz w formatach umożliwiających łatwe ich odczytanie, w wersji audio*** oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w ***innych alternatywnych*** formatach wspomagających.

Or. en

Poprawka 355
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki i zasady, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, ***a także w krajowych językach migowych i formatach umożliwiających łatwe ich odczytanie***, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.

Or. en

Poprawka 356
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami w formatach wspomagających.	1. Państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej warunki oraz przepisy, praktyki i procedury dotyczące wydawania, odnawiania lub cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** w dostępnych formatach, w tym w formatach cyfrowych, oraz na wniosek osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** w formatach wspomagających.

Or. en

Poprawka 357
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami. ***Podobnie Komisja jest zobowiązana do informowania opinii publicznej na poziomie europejskim o tych dwóch dokumentach, a w szczególności o ich wzajemnym uznawaniu w Unii Europejskiej.***

Or. en

Poprawka 358
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami***, a Komisja Europejska określa i koordynuje – z uwzględnieniem uczestnictwa wszystkich odpowiednich zainteresowanych stron – kampanię uświadamiającą w tym***

względzie.

Or. en

Poprawka 359
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa***, w tym skierowane do organów publicznych i prywatnych operatorów, którzy mogą oferować preferencyjne traktowanie zgodnie z art. 5,*** i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 360
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa***, w tym skierowane do organów publicznych i prywatnych operatorów, którzy mogą oferować preferencyjne traktowanie zgodnie z art. 5,*** i informowania osób z niepełnosprawnościami, również

z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 361
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami. ***Komisja we współpracy z państwami członkowskimi prowadzi europejską kampanię uświadamiającą.***

Or. en

Poprawka 362
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa	2. Państwa członkowskie ***i Komisja*** wdrażają odpowiednie środki***, w tym w ramach specjalnych kampanii na***

i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	***poziomie krajowym i unijnym,*** w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 363
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki***, a Komisja Europejska koordynuje kampanię*** w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 364
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają	2. Państwa członkowskie wdrażają

odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	odpowiednie środki***, a Komisja Europejska koordynuje kampanię*** w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 365
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***.

Or. en

Poprawka 366
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	2. ***Komisja i*** państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości społeczeństwa i informowania osób z niepełnosprawnościami, również w dostępny sposób, o istnieniu i warunkach uzyskania, używania lub odnawiania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 367
Maria Walsh

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia jasnych działań gwarantujących zaangażowanie osób z niepełnosprawnościami i reprezentujących ich organizacji we wdrażanie i nadzorowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 368
Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie ponadto edukują i podnoszą świadomość na temat koncepcji niepełnosprawności spowodowanej chorobami reumatycznymi

i układu mięśniowo-szkieletowego, aby zwiększyć dostępność i wykonalność procesów oceny, ponieważ osoby dotknięte chorobą muszą obecnie poświęcić czas i wysiłek na udowodnienie swojej niepełnosprawności, aby uzyskać kartę.

Or. en

Poprawka 369
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Brunet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Państwa członkowskie wdrażają odpowiednie środki w celu podnoszenia świadomości specjalistów w kontakcie ze społeczeństwem, również w dostępny sposób, o istnieniu europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz o prawach, jakie wynikają z posiadania tych kart.

Or. en